



# hama

00  
186312

## Weather Station

## Color Edge

## Wetterstation

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

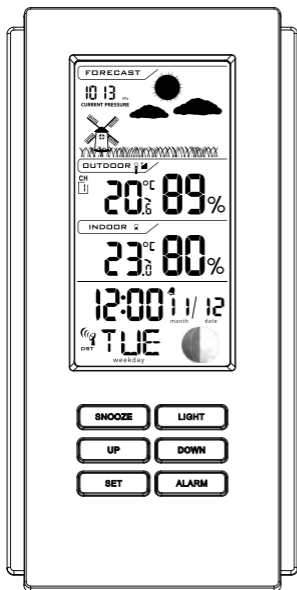
**S**

Käyttöohje

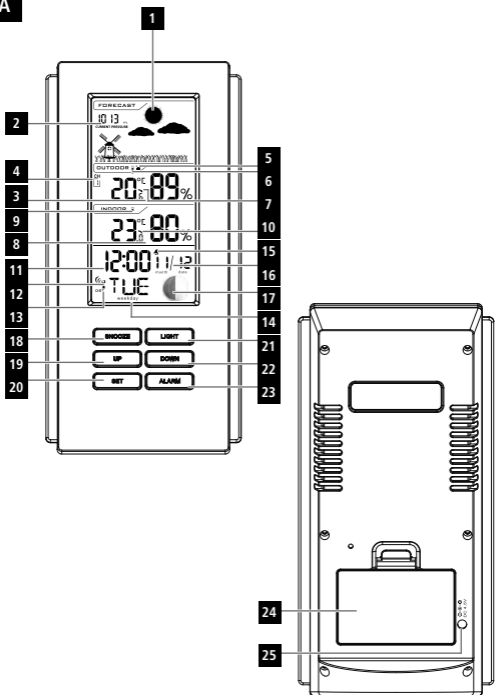
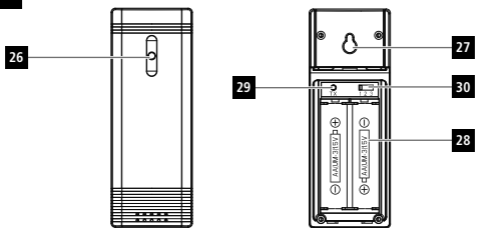
**FIN**

Работна инструкция

**BG**





**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Weather trend display
2. Barometer
3. Outdoor temperature and humidity
4. Channel display
5. Sensor radio symbol
6. Battery capacity of sensor
7. Display of outdoor temperature trend
8. Indoor temperature and humidity
9. Battery capacity of weather station
10. Display of indoor temperature trend
11. Time
12. DCF radio symbol
13. Summer time
14. Weekday
15. Alarm symbol
16. Date
17. Moon phase
18. **SNOOZE** button  
= interrupts the alarm
19. **UP** button  
= raises the setting/switches between °C and °F
20. **SET** button  
= settings/confirms the setting
21. **LIGHT** button  
= activates the backlight
22. **DOWN** button  
= lowers the setting/switches the channel
23. **ALARM** button  
= display/setting/activates alarm mode
24. Battery compartment
25. Power supply unit

### B Measuring station

26. Status LED
27. Recess for wall mounting
28. Battery compartment
29. **TX** button (no function)
30. TX channel slide switch

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Color Edge weather station (base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 3 AAA batteries
- 2 AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

## Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.

## Warning – Batteries



- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

## 4. Getting Started

### 4.1 Insert batteries

#### Note



Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

#### Measuring station

- Open the **battery compartment** (28) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.
- The status LED lights up.

#### Base station

- Open the **battery compartment** (24) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.


### 4.2 Replacing the batteries

#### Note – Replacing the batteries




- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

#### Measuring station

- If the symbol is  displayed (next to 'OUTDOOR'), replace the two AA batteries of the measuring station with two new ones.
- Open the battery compartment (28), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

#### Base station

- If the symbol is  displayed (next to 'INDOOR'), replace the three AAA batteries in the base device with new ones.
- Open the battery compartment (24), remove and properly dispose of the dead batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover (24).

## 5. Installation

### Note – Installation



- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

### Note



- The wireless transmission range between the measuring station and base station is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- To avoid transmission interference, do not operate adjacent wireless devices on the same frequency (433 MHz).
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

### Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Do not mount the product above locations where persons might linger.

#### 5.1 Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

#### 5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the recess (27).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.



- Hang up the base/measuring station using the opening (27) intended for this purpose.

## 6. Operation

### 6.1 Connection to the measuring station


- When the batteries have been inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and to the radio signal.



#### Note


- The respective symbols will flash during the connection attempts:  connection to the measuring station,  connection to the DCF signal
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- Do not change the location of the base station during the search processes.
- The process is completed when the indoor (8) and outdoor (3) measurement data is displayed.

### 6.2 Basic and manual settings


#### Automatic setting using the DCF signal

When the base station has been switched on for the first time and successful transmission has been established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for the DCF signal. During the search, the radio symbol  flashes.

Display	Search for the DCF signal
 Flashing display Manual entry not possible!	Active
 Constant display	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **UP** button (19) for approximately 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The radio symbol  starts to flash.

#### Note – Time settings

- The search process can take up to 7 minutes. If it fails, the radio symbol  will go out.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.

#### Note – Time settings

- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (at 1 am and 5 am). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

#### Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

#### Manual settings

- Press and hold the **SET** button (20) for approximately 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - Time zone (from -12 to +12 hours CET)
  - Hour
  - Minute
  - Year
  - Month
  - Day
  - Unit of atmospheric pressure (hPa or inHg)
- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to select your setting. Press the **SET** button (20) to confirm your entries.

#### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries in other time zones.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then sets the time automatically to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

#### Alarm

- Press and hold the **ALARM** button (23) for approximately 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (23).
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Repeat the entire process to set the second alarm.
- Press the **ALARM** button (23) once to display the alarm time. Press the **ALARM** button (23) once more to activate the alarm.
- Press the **ALARM** button (23) a third time to deactivate the alarm.

- If the alarm is triggered, the alarm symbol is displayed and an alarm will sound.
- Press **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) or **ALARM** to stop the alarm.

#### Note – Snooze function



- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) to activate the snooze function. The icon begins to flash on the display. The alarm signal will stop for approximately 10 minutes, after which it will sound again.
- Press **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) or **ALARM** to stop the snooze function and the alarm.

#### Temperature (Celsius/Fahrenheit)

- Press the **UP** button (19) to switch between °C and °F for the temperature display.
- The weather station indicates a trend as to how the values for the indoor and outdoor temperature are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

#### Atmospheric pressure (hPA/inHg)

##### Note – Snooze function



- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) to activate the snooze function. The icon begins to flash on the display. The alarm signal will stop for approximately 10 minutes, after which it will sound again.
- Press **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) or **ALARM** to stop the snooze function and the alarm.

##### Note



Like all measurement values, atmospheric pressure is subject to a certain measurement tolerance.

- Press and hold the **Set** button (20) until the time begins to flash.
- Press the **Set** button (20) repeatedly until hPA or inHG appears on the display.

- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to change the unit to inHG or hPA.
- The weather station gives a current value trend for atmospheric pressure.

#### 6.3 Weather trend display

Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.

##### Note – Weather trend display



The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

The weather trend and the current weather are displayed using four different symbols (1):

Symbol	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy

#### 6.4 Moon phases

The base station displays the current moon phase with the following symbols:

	New Moon		Full Moon
	Waxing Crescent		Waning Gibbous
	First quarter		Last quarter
	Waxing Gibbous		Waning Crescent

#### 6.5 Backlight

- If you press the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) in battery operation, the display will light up for approximately 10 seconds.
- By repeatedly pressing the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) in mains operation, you can specify the brightness level of the lighting and turn it off.

### Note – Permanent backlight mode

Permanent backlight mode is only possible when the base station is operated using the '00137330' power supply unit (further information can be found at: [www.hama.com](http://www.hama.com)). Power supply unit is not included.



### 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.


### 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

### 9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3 x AAA batteries	3.0 V 2 x AA batteries We recommend using AA lithium batteries for the outdoor sensors when outdoor temperatures are below 0°C/32°F.
	Additional power supply via '00137330' power supply unit is possible: Output 4.5 V, minimum 100 mA 	
Measuring range: Temperature	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Measuring range: Humidity	20 - 99 %	20 – 99%
DCF radio-controlled clock	Yes	No
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	3 Additional sensor 00186347	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 30 m	

### 10. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186312] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Maximum radio-frequency power transmitted

4,487 µW



## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Wettertrendanzeige
2. Luftdruckanzeige in (hPA/inHg)
3. Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit
4. Kanalanzeige
5. Sensor-Funksymbol
6. Batteriekapazität des Sensors
7. Trendanzeige der Außentemperatur
8. Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
9. Batteriekapazität der Wetterstation
10. Trendanzeige der Innentemperatur
11. Uhrzeit
12. DCF-Funksymbol
13. Sommerzeit
14. Wochentag
15. Alarmsymbol
16. Datum
17. Mondphase
18. **SNOOZE**-Taste  
= Unterbrechung des Wecksignals
19. **UP**-Taste  
= Erhöhung des Einstellungswertes/Wechsel zwischen °C und F
20. **SET**-Taste  
= Einstellungen/Bestätigung des Einstellungswertes
21. **LIGHT**-Taste  
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung / Unterbrechung des Wecksignals
22. **DOWN**-Taste  
= Verringerung des Einstellungswertes / Wechsel des Kanals
23. **ALARM**-Taste  
= Anzeige/Einstellung/Aktivierung Alarmmodus
24. Batteriefach
25. Netzteilanschluss

### B Messstation

26. Status LED
27. Aussparung für Wandmontage
28. Batteriefach
29. **TX**-Taste (keine Funktion)
30. **TX**-Kanalschiebeschalter

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation Color Edge (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)

- 3 AAA-Batterien
- 2 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

### Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.

## Warnung – Batterien



- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1 Batterien einlegen

#### Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

#### Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (28) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.
- Die Status LED leuchtet auf.

#### Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (24) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

### 4.2 Batterien wechseln

#### Hinweis – Batteriewechsel




- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.

## Hinweis – Batteriewechsel




- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

#### Messstation

- Wenn das Symbol  (neben „OUTDOOR“) angezeigt wird, ersetzen Sie die zwei AA-Batterien der Messstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (28), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

#### Basisstation

- Wenn das Symbol  (neben „INDOOR“) angezeigt wird, ersetzen Sie die drei AAA-Batterien im Basisgerät durch neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (24), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie drei neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (24) anschließend.

## 5. Montage

### Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

#### Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Betreiben Sie benachbarte Drahtlos-Geräte nicht mit der gleichen Frequenz (433 MHz), um Übertragungsstörungen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.

## Hinweis



- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

## Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

## 5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

## 5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (27) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (27) daran ein.

## 6. Betrieb

### 6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und zum Funksymbol.

## Hinweis



- Während der Verbindungsversuche blinken jeweils die dazugehörigen Symbole:
  - Verbindung zur Messstation,
  - Verbindung zum DCF-Signal
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Verändern Sie während der Suchvorgänge nicht den Standort der Basisstation.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (8) und Außenbereich (3) angezeigt werden.

## 6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige Keine manuelle Eingabe möglich!	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **UP**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol beginnt zu blinken.

### Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Der Suchvorgang kann bis zu 7 Minuten dauern. Falls dieser fehlschlägt, erlischt das Funksymbol .
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01.00 – 05.00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

### Hinweis – Sommerzeit



Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

### Manuelle Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste (20) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Zeitzone (12- oder 24-Stundenformat)
  - Stunde
  - Minute
  - Jahr
  - Monat
  - Tag
  - Einheit des Luftdrucks (hPa oder inHg)

- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN** – Taste (22), um Ihre Einstellung zu wählen. Durch die **SET** – Taste (20) bestätigen Sie Ihre Eingabe.

#### Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

#### Wecker

- Drücken und halten Sie die **ALARM** - Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN** – Taste (22), um die Stunden der Weckzeit einzustellen und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (23). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) einmal, wird die Weckzeit angezeigt. Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) ein weiteres Mal, um den Alarm zu aktivieren.
- Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) ein drittes Mal, wird der Alarm deaktiviert.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, erscheint das Alarmsymbol und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oder **ALARM** (23), um den Alarm zu beenden.

#### Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE**-Taste (18) oder **LIGHT** -Taste (21), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt ☀ zu blinken. Das Wecksignal wird für ca. 10 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oder **ALARM** (23), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

#### Temperatur (Celsius/Fahrenheit)

- Drücken Sie die **UP** – Taste (19), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

- Die Wetterstation gibt für Innen- und Außentemperatur eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

#### Luftdruck (hPA/inHg)

##### Hinweis



Wie alle Messwerte unterliegt der Luftdruck einer gewissen Messtoleranz.

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste (20), bis die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie wiederholt die **SET**-Taste (20), bis im Display hPA bzw. inHG erscheint.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN**-Taste (22), um die Einheit zu inHG bzw. hPA zu ändern.
- Die Wetterstation gibt für den Luftdruck eine Tendenz an, wie sich der Wert ungefähr momentan verhält.

#### 6.3 Wettertrendanzeige

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.

##### Hinweis – Wettertrendanzeige











In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

Die Wettertrendanzeige und das aktuelle Wetter werden durch vier verschiedene Symbole (1) dargestellt:

Symbol	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch

## 6.4 Mondphasen



Die Basisstation zeigt Ihnen die tagesaktuelle Mondphase durch folgende Symbole an:

	Neumond		Vollmond
	Zunehmender Mond		Abnehmender Vollmond
	Halbmond (erstes Viertel)		Halbmond (letztes Viertel)
	Zunehmender Halbmond		Abnehmender Mond


## 6.5 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE**-Taste (18) bzw. **LIGHT**-Taste (21) im Batteriebetrieb, wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.
- Durch wiederholtes Drücken der **SNOOZE**- (18) bzw. **LIGHT**-Taste (21) im Netzbetrieb, können Sie die Helligkeitsstufe der Beleuchtung bestimmen und diese ausschalten.

## 9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	4,5 V 3 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium-Batterien der Größe AA empfohlen.
	Zusätzliche Versorgung über Netzteil 00137330 möglich: Output 4,5 V, mind. 100 mA 	
Messbereich Temperatur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F - +140°F
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 - 99 %	20 – 99%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3 Zusätzlicher Sensor 00186347	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 30 m	

## 10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186312] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Abgestrahlte maximale Sendeleistung

4,487 µW

## Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung



Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil 00137330 möglich (weitere Infos unter [www.hama.com](http://www.hama.com)). Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt. Tauchen Sie die Wetterstation bzw. den Sensor niemals in Wasser ein. Vermeiden Sie Spritzwasser.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Affichage de la tendance météorologique
2. Pression atmosphérique (hPA / inHg)
3. Température extérieure et humidité de l'air
4. Affichage du canal
5. Symbole radio du capteur
6. Capacité de la batterie du capteur
7. Affichage de la tendance de la température extérieure
8. Température intérieure et humidité de l'air
9. Capacité de la batterie de la station météo
10. Affichage de la tendance pour la température intérieure
11. Heure
12. Symbole radio du signal DCF
13. Heure d'été
14. Jour de la semaine
15. Symbole alarme
16. Date
17. Phase lunaire
18. Touche **SNOOZE** = interruption de la sonnerie
19. Touche **UP** = augmentation de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F
20. Touche **SET** = réglage / confirmation de la valeur sélectionnée
21. Touche **LIGHT** = allumage du rétroéclairage
22. Touche **DOWN** = diminution de la valeur en cours de réglage / changement de canal
23. Touche **ALARME** = affichage / réglage / activation du mode alarme
24. Compartiment à piles
25. Connexion au bloc secteur

### B Estación de medición

26. LED d'état
27. Fente pour installation murale
28. Compartiment à piles
29. Touche **TX** (aucune fonction)
30. Sélecteur de canal TX

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- Station météo Color Edge (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)

- 3 piles AAA
- 2 piles AA
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

#### Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.

## Avertissement – concernant les piles



- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

## 4. Mise en service

### 4.1 Insertion des piles

#### Remarque



Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

### Station de mesure

- Ouvrez le **compartiment à piles** (28) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- La LED d'état s'allume.

### Station de base

- Ouvrez le **compartiment à piles** (24) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

### 4.2 Remplacement des piles

#### Remarque concernant le remplacement des piles



- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors d'un remplacement de piles d'une station, retirez également les piles de l'autre station, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières en fonction de leur niveau de charge.

### Station de mesure

- Remplacez les deux piles LR6/AA de la station de mesure par deux piles neuves lorsque ce symbole apparaît à l'écran (à côté de l'indication « OUTDOOR »).
- Ouvrez le compartiment à piles (28), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux piles LR6/AA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

### Station de base

- Remplacez les trois piles LR03/AA de la station de base par des piles neuves lorsque ce symbole apparaît à l'écran (à côté de l'indication « INTÉRIEUR »).
- Ouvrez le compartiment à piles (24), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez trois piles LR03AAA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles (24).

## 5. Installation

### Remarque concernant l'installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre 6.
- #### Fonctionnement.
- Procédez ensuite à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et obtenu une connexion radio stable.

### Remarque concernant l'installation



- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la transmission radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- N'utilisez pas d'autres appareils sans fil dans le même secteur sur la même fréquence (433 MHz) afin d'éviter les perturbations.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la réception entre les deux emplacements prévus pour les stations.
- Avant l'installation définitive, veuillez également garantir une bonne protection de la station de mesure de l'ensoleillement direct et de la pluie.
- La hauteur standard internationale de mesure pour la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

## Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

## 5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

## 5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de la fente (27).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente (27) prévue à cet effet.



## 6. Fonctionnement

### 6.1 Connexion vers la station de mesure

- Une fois les piles insérées, la station de base recherche automatiquement la connexion à la station de mesure et au signal radio.


#### Remarque






- Les symboles concernés clignotent pendant les tentatives de connexion :  
 connexion à la station de mesure,  connexion au signal DCF
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.
- Ne modifiez pas l'emplacement de la station de base au cours des procédures de recherche.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (8) et pour la zone extérieure (3) apparaissent à l'écran.

## 6.2 Réglages de base et paramétrage manuel

### Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF


- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. Le symbole radio  clignote pendant la recherche.

Affichage	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant Aucune saisie manuelle possible.	Actif
 Affichage permanent	Recherche aboutie – réception du signal
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **UP** (19) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF. Le symbole radio  se met à clignoter.

#### Remarque concernant le réglage de l'heure



- La procédure de recherche peut durer jusqu'à 7 minutes. Le symbole radio s'éteint en cas d'échec de la recherche .
- Vous pouvez régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement (à 01h00 et 05h00) le signal DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

#### Remarque concernant l'heure d'été



- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

### Réglages manuels

- Appuyez sur la touche **SET** (20) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
  - Fuseau horaire (de -12 à +12 heures CET)
  - Heure
  - Minute
  - Année
  - Mois
  - Jour
  - Unité de pression atmosphérique (hPa ou inHg)
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de sélectionner votre réglage. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche **SET** (20).



### Remarque concernant les fuseaux horaires




- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

### Réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (23) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de régler les heures de l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (23).
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez une fois sur la touche **ALARM** (23) : l'heure de réveil apparaît à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** (23) afin d'activer l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (23) une troisième fois pour désactiver l'alarme.
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, le symbole d'alarme apparaît et une sonnerie retentit.
- Appuyez sur les touches **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** afin d'arrêter l'alarme.




### Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme



- Appuyez sur la touche **SNOOZE** (18) ou la touche **LIGHT** (21) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme.  se met à clignoter à l'écran. La sonnerie s'interrompt pendant env. 10 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur les touches **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

### Température (Celsius/Fahrenheit)

- Appuyez sur la touche **UP** (19) afin de sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- La station météo indique une tendance d'évolution de la température extérieure et de la température ambiante pour les prochaines heures.

Affichage	Tendance
	hausse
	stable
	baisse

### Pression atmosphérique (hPa / inHg)

#### Remarque



Comme c'est le cas pour toutes les valeurs mesurées, la pression atmosphérique est soumise à une certaine tolérance de mesure.

- Appuyez sur la touche **SET** (20) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage de l'heure se mette à clignoter.
- Appuyez de plusieurs fois sur la touche **SET** (20) jusqu'à ce que hPa ou inHg apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de modifier l'unité en inHg ou en hPa.
- La station météo indique une tendance de l'évolution actuelle de la pression atmosphérique.

### 6.3 Affichage de la tendance météorologique





- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.

#### Remarque concernant l'affichage de la tendance météorologique











Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météorologiques en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

La tendance météo ainsi que la météo actuelle sont affichées à l'aide de quatre symboles différents (1) :

Symbole	Temps
	ensoleillé
	peu nuageux
	nuageux
	pluvieux

## 6.4 Phases lunaires



La station de base affiche la phase lunaire actuelle à l'aide des symboles suivants :

	Nouvelle lune		Pleine lune
	Lune croissante		Pleine lune décroissante
	Demi-lune (premier quartier)		Demi-lune (dernier quartier)
	Demi-lune croissante		Lune décroissante


## 6.5 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE** (18) ou sur la touche **LIGHT** (21) lors du fonctionnement sur pile : l'écran s'allume pendant environ 10 secondes.
- Vous pouvez définir le degré de luminosité de l'éclairage et l'éteindre en appuyant plusieurs fois sur la touche **SNOOZE** (18) ou **LIGHT** (21) d'un appareil branché sur le secteur.

## 9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR6/AA Nous vous recommandons d'utiliser, pour les capteurs extérieurs, des piles LR6/AA au lithium en cas de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F.
	L'alimentation est également possible au moyen d'un bloc secteur „00137330“ : sortie 4,5 V, 100 mA au minimum 	
Plage de mesure Température	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Plage de mesure Humidité de l'air	20 - 99 %	20 – 99%
Horloge radio-pilotée DCF	Oui	Non
Fonction de réveil	Oui	Non
Nombre maxi de stations de mesure	3 Capteur supplémentaire 00186347	
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 30 m	

## 10. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186312] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
www.hama.com -> 00186312 -> Downloads.

## Remarque concernant le rétroéclairage permanent

L'éclairage permanent de l'écran est possible uniquement sur une station de base branchée au bloc secteur „00137330“ (informations supplémentaires sur [www.hama.com](http://www.hama.com)). Le bloc secteur n'est pas compris dans le matériel livré.

## 7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Puissance de radiofréquence maximale

4,487 µW

## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Visualización de la tendencia de tiempo
2. Presión atmosférica (hPA/inHg)
3. Temperatura exterior y humedad del aire
4. Visualización del canal
5. Símbolo de radiofrecuencia del sensor
6. Capacidad de la pila del sensor
7. Visualización de la tendencia de la temperatura exterior
8. Temperatura interior y humedad del aire
9. Capacidad de la pila de la estación meteorológica
10. Visualización de la temperatura interior
11. Hora
12. Símbolo de radiofrecuencia DFC
13. Horario de verano
14. Día de la semana
15. Símbolo de alarma
16. Fecha
17. Fase lunar
18. Tecla **SNOOZE** = interrupción de la señal del despertador
19. Tecla **UP** = aumento del valor de ajuste/conmutación entre °C y F
20. Tecla **SET** = ajustes/confirmación del valor de ajuste
21. Tecla **LIGHT** = activación de la retroiluminación
22. Tecla **DOWN** = disminución del valor de ajuste/cambio del canal
23. Tecla **ALARM** = visualización/ajuste/activación modo de alarma
24. Compartimento para pilas
25. Conexión para la fuente de alimentación

### B Estación de medición

26. LED de estado
27. Abertura para el montaje en pared
28. Compartimento para pilas
29. Tecla **TX** (ninguna función)
30. Interruptor corredizo canal TX

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



## 2. Contenu de l'emballage

- Estación meteorológica Color Edge (Estación base para interior/estación de medición para el exterior)
- 3 pilas AAA
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

### Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

## Aviso – Pilas



- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

## Estación base

- Si se visualiza el símbolo (junto a «INDOOR»), sustituya las tres pilas AAA de la unidad base por pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (24), retire y deseche las pilas gastadas y coloque tres pilas AAA nuevas atendiendo a la polaridad correcta. Cierre la cubierta del compartimento de pilas (24) a continuación.

## 5. Montaje

### Nota – Montaje



- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

### Nota – Montaje



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- No opere los dispositivos inalámbricos cercanos a la misma frecuencia (433 MHz) para evitar interferencias en la transmisión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

### Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.

## 4. Puesta en funcionamiento

### 4.1 Colocación de pilas

#### Nota



En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

#### Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (28) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.
- El LED de estado se ilumina.

#### Estación base

- Abra el compartimento para pilas (24) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

### 4.2 Cambio de pilas

#### Nota – Cambio de pilas



- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

#### Estación de medición

- Si se visualiza el símbolo (junto a «OUTDOOR»), sustituya las dos pilas AA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (28), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta

## Aviso



- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

## 5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

## 5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (27).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/de medición utilizando la abertura prevista para ello (27).



## 6. Funcionamiento

### 6.1 Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición y la señal de radiofrecuencia.


## Nota






- Durante los intentos de conexión, parpadean los símbolos correspondientes en cada caso:
  -  Conexión con la estación de medición,
  -  conexión con la señal de DCF
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- Durante los procesos de búsqueda, no modifique la ubicación de la estación base.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (8) y exterior (3).

### 6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales

#### Ajuste automático según la señal DCF


- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla UP (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.

 Parpadea No es posible la introducción manual	Activa
 Visualización constante	Correcta – Se recibe la señal
Sin visualización	Inactiva

Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.

#### Nota – Ajuste de hora



- El proceso de búsqueda puede durar hasta 7 minutos. Si falla, el símbolo de radiofrecuencia se apaga .
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal de radiofrecuencia diariamente (01:00 y 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

#### Nota – Horario de verano



- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra **DST** en la pantalla.

### Ajustes manuales

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SET** (20) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
  - Zona horaria (de -12 - +12 horas HCE)
  - Horas
  - Minutos
  - Año
  - Mes
  - Día
  - Unidad de la presión atmosférica (hPa o inHg)
- Pulse la tecla **UP** (19) o **DOWN** (22) para seleccionar su ajuste. Con la tecla **SET** (20) confirma lo introducido.

#### Nota – Zona horaria



- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.

Visualización

Búsqueda de señal DCF

### Nota – Zona horaria



- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

### Despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (23) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (19) o la tecla **DOWN** (22) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (23).
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si pulsa la tecla **ALARM** (23) una vez, se visualiza la hora de alarma. Pulse la tecla **ALARM** (23) una vez más para activar la alarma.
- Pulse la tecla **ALARM** (23) por tercera vez para desactivar la alarma.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) o **ALARM** para finalizar la alarma.

### Nota – Función de repetición de alarma



- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear . La señal de alarma se interrumpe durante aprox. 10 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) o **ALARM** para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

### Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Pulse la tecla **UP** (19) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la temperatura interior y exterior en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante



En descenso

### Presión atmosférica (hPA/inHg)

#### Nota



- Como todos los valores de medición, la presión atmosférica está sujeta a cierta tolerancia en la medición.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SET** (20) hasta que la hora comience a parpadear.
- Pulse repetidamente la tecla **SET** (20) hasta que se muestre hPA o inHG en la pantalla.
- Pulse la tecla **UP** (19) o **DOWN** (22) para cambiar la unidad a inHG o bien hPA.
- La estación meteorológica indica una tendencia para la presión atmosférica, el comportamiento momentáneo aproximado del valor.

### 6.3 Pronóstico del tiempo

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.

#### Nota – Pronóstico del tiempo



El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se almacenan a lo largo del funcionamiento.

La visualización de la tendencia del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cuatro símbolos diferentes (1):

Símbolo	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nuboso
	Nuboso
	Lluvioso

### 6.4 Fases lunares

La estación base le muestra la fase lunar del día actual mediante los siguientes símbolos:



	Luna nueva		Luna llena
--	------------	--	------------

	Cuarto creciente		Luna menguante
	Primer cuarto		Último cuarto
	Luna creciente		Cuarto menguante


## 6.5 Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) en el modo a pilas, la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.
- Pulsando repetidamente la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) en el modo con fuente de alimentación, puede determinar el grado de brillo de la iluminación y apagarla.

## 9. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F se recomiendan baterías de litio tamaño AA para los sensores exteriores.
	Posibilidad de alimentación adicional mediante fuente de alimentación «00137330»: Salida 4,5 V, mín. 100 mA 	
Rango de medición Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Rango de medición Humedad del aire	20 - 99 %	20 – 99%
Radorreloj DCF	Sí	No
Función de despertador	Sí	No
Máx. número de estaciones de medición	3 Sensor adicional 00186347	
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

## 10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186312] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
www.hama.com -> 00186312 -> Downloads.

Potencia máxima de radiofrecuencia	4,487 µW
------------------------------------	----------

## Nota – Retroiluminación continua

La iluminación permanente de la pantalla solo es posible cuando la estación base funciona conectada a la fuente de alimentación «00137330» (más información en [www.hama.com](http://www.hama.com)). La fuente de alimentación no está incluida en el volumen de suministro.

## 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto. Nunca sumerja en agua la estación meteorológica o el sensor. Evite las salpicaduras.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## Органы управления и индикации

### А Основной блок

1. Индикатор прогноза погоды
2. Давление воздуха (ГПа / дюймы рт. столба)
3. Режим индикации наружной температуры и влажности воздуха
4. Канал
5. Значок радиосигнала датчика
6. Емкость батареи датчика
7. Динамика изменения наружной температуры
8. Режим индикации температуры и влажности воздуха в помещении
9. Емкость батареи метеостанции
10. Индикация температуры в помещении
11. Время
12. Значок радиосигнала DCF
13. Индикация летнего времени
14. День недели
15. Значок будильника
16. Дата
17. Фаза Луны
18. Кнопка **SNOOZE** = отключение сигнала будильника
19. Кнопка **UP** = увеличение настраиваемого значения / переключение между °C и °F
20. Кнопка **SET** = настройка/подтверждение ввода значения параметра
21. Кнопка **LIGHT** = включение подсветки
22. Кнопка **DOWN** = уменьшение настраиваемого значения / смена канала
23. Кнопка **ALARM** = индикация/настройка/включение режима будильника
24. Отсек батарей
25. Разъем питания

### В Блок внешнего датчика

26. Светодиодный индикатор состояния
27. Паз для настенного монтажа
28. Отсек батарей
29. Кнопка **TX** (не применяется)
30. Ползунковый переключатель каналов TX

### 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

#### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



#### Примечание

Дополнительная или важная информация.



### 2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор Color Edge (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 3 батареи AAA

- 2 батарея AA
- Настоящая инструкция

### 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Защищайте изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.



#### Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.



### Внимание. Батареи



- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

## 4. Ввод в эксплуатацию

### 4.1 Загрузка батарей / питание

#### Примечание



При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

#### Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (28) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.
- Светодиодный индикатор состояния загорается.

#### Основной блок

- Откройте отсек батарей (24) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.

### 4.2 Замена батарей

#### Инструкция – Замена батарей



- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

#### Блок внешнего датчика

- Если отображается значок (рядом с надписью OUTDOOR (наружная)), замените две батареи AA блока внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (28), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

#### Основной блок

- Если отображается значок (рядом с надписью INDOOR (в помещении)), замените три батареи AAA основного блока новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (24), удалите и

утилизируйте старые батареи. Вставьте три новые батареи AAA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей (24).

## 5. Монтаж

### Примечание – Монтаж



- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

### Примечание



- Максимально допустимое расстояние между основным блоком и блоком внешнего датчика составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Во избежание помех не включайте поблизости беспроводные устройства, работающие на той же частоте (433 МГц).
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

### Внимание



- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.

## 5.1 Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

## 5.2 Блок внешнего датчика



- Блок внешнего датчика можно разместить на улице на ровной поверхности.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью паза (27).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте основной блок / блок внешнего датчика с помощью соответствующего паза (27).

## 6. Эксплуатация

### 6.1 Соединение с блоком внешнего датчика


- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и радиосигнала.

#### Примечание


- Во время поиска соединения мигают соответствующие символы: . Соединение с блоком внешнего датчика,  соединение с сигналом DCF
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Во время поиска сигнала не изменяйте местоположение основного блока.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (8) и вне помещения (3).

### 6.2 Основные параметры и ручные настройки


#### Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Индикатор мигает Ручной ввод невозможен!	Активно
 Горит непрерывно	Успешно завершено — сигнал принимается
Нет индикации	Неактивно

- Если сигнал не удается принять автоматически, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **UP** (19), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала  мигает.

#### Примечание – настройка времени

- Этот процесс может длиться до 7 минут. Если поиск не дал результатов, символ радиосигнала гаснет .
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

#### Инструкция – индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

#### Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **SET** (20), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
  - часовой пояс (от -12 до +12 часов от средневропейского времени);
  - часы;
  - минуты;
  - год;
  - месяц;
  - день;
  - единица измерения давления воздуха (ГПа или дюймы рт. столба).
- Для выбора настройки нажмите кнопку **UP** (19) или **DOWN** (22). Подтвердите введенное значение с помощью кнопки **SET** (20).


#### Примечание – часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

## Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (23), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Кнопкой **UP** (19) или **DOWN** (22) установите значение времени активации будильника, затем нажмите кнопку **ALARM** (23), чтобы подтвердить настройку.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Нажмите кнопку **ALARM** (23) один раз, чтобы отобразить настройку будильника. Нажмите кнопку **ALARM** (23) второй раз, чтобы активировать будильник.
- Нажмите кнопку **ALARM** (23) третий раз, чтобы отключить будильник.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника, и подается звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM**, чтобы выключить звук сигнала.

### Примечание – функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее мигает индикация . Подача сигнала прерывается на 10 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите кнопку **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM**.

## Температура (по Цельсию / по Фаренгейту)

- Кнопкой **UP** (19) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).
- Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры и температуры в помещении.

Индикация	Динамика изменений
	Повышается
	Стабильно
	Понижается

## Давление воздуха (ГПа / дюймы рт. столба)

- Нажмите и удерживайте кнопку **SET** (20), пока индикация времени не начнет мигать.
- Повторно нажимайте кнопку **SET** (20), пока на дисплее не отобразится hPA (ГПа) или inHG (дюймы рт. столба).

- С помощью кнопок **UP** (19) или **DOWN** (22), выберите единицу измерения давления воздуха hPA (ГПа) или inHG (дюймы рт. столба).
- Метеостанция показывает тенденцию изменения давления воздуха на основе текущих измерений.

## 6.3 Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.

### Инструкция – Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.

Прогноз погоды и текущая погода отображаются с помощью четырех значков (1):

Значок	Погода
	Ясно
	Переменная облачность
	Пасмурно
	Дождь

## 6.4 Фазы Луны

На основном блоке отображаются фазы Луны для соответствующих суток. Значки:

	новолуние		полнолуние
	растущий месяц		стареющий полумесяц
	первая четверть		последняя четверть
	растущий полумесяц		стареющий месяц

## 6.5 Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21) приблизительно на 10 секунд включается подсветка дисплея.
- При повторном нажатии кнопки **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21) в режиме работы от сети можно настроить яркость подсветки, а также выключить ее.

### Примечание – постоянная фоновая подсветка

Постоянная подсветка дисплея возможна только при питании основного блока от блока питания «00137330» (подробнее см. [www.hama.com](http://www.hama.com)). Блок питания в комплект поставки не входит.



## 7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода. Не погружайте метеостанцию или датчик в воду. Защищайте от брызг воды.

## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	4,5 В 3 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C/32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
	Возможно дополнительное питание с помощью блока питания «00137330»: 4,5 В, не менее 100 мА 	
Диапазон измерения Температура	от 0 до 50° C от 32 до 122° F	от -40 до +60° C от -40 до +140° F
Диапазон измерения Влажность воздуха	от 20 до 99%	от 20 до 99%
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3 Дополнительный датчик 00186347	
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 30 м	

## 10. Декларация производителя

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186312] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Максимальная излучаемая мощность

4,487 μW

## Elementi di comando e indicazioni

### A Stazione base

1. Visualizzazione trend meteo
2. Pressione atmosferica (hPA/inHg)
3. Temperatura esterna e umidità dell'aria
4. Indicazione canale
5. Simbolo radio sensore
6. Autonomia batteria sensore
7. Visualizzazione temperatura esterna
8. Temperatura interna e umidità dell'aria
9. Autonomia batteria della stazione meteo
10. Visualizzazione trend della temperatura interna
11. Ora
12. Simbolo radio DCF
13. Ora legale
14. Giorno della settimana
15. Simbolo sveglia
16. Data
17. Fase lunare
18. Tasto **SNOOZE** = Interruzione del segnale di sveglia
19. Tasto **UP** = Aumento del valore impostazione/cambio da °C e F
20. Tasto **SET** = Impostazioni / conferma del valore d'impostazione
21. Tasto **LIGHT** = Attivazione della retroilluminazione
22. Tasto **DOWN** = Riduzione del valore impostazione/cambio del canale
23. Tasto **ALARM** = Display/Impostazione/Attivazione modalità allarme
24. Vano batterie
25. Attacco alimentatore

### B Stazione di misurazione

26. LED di stato
27. Foro per montaggio a parete
28. Vano batterie
29. Tasto **TX** (nessuna funzione)
30. Levetta canale TX

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



## 2. Contenu de l'emballage

- stazione meteo Color Edge (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 3 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

### Attenzione – Batterie



- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.

## Attenzione – Batterie



- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme, e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

## 4. Messa in esercizio

### 4.1 Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

#### Avvertenza



Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

#### Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (28) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.
- Il LED di stato si accende.

#### Stazione base

- Aprire il vano batterie (24) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

### 4.2 Sostituzione delle batterie

#### Avvertenza – sostituzione delle batterie



- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

#### Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo (accanto "OUTDOOR"), sostituire le 2 batterie AA della stazione di misurazione con delle batterie nuove.

- Aprire il vano batterie (28), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire le due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

#### Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo (accanto "INDOOR"), sostituire le tre batterie AAA dell'apparecchio base con batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (24), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire tre nuove batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie (24).

## 5. Montaggio

### Avvertenza – Montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo

#### 6. Esercizio.

- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

### Avvertenza



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Far funzionare i dispositivi wireless limitrofi non sulla stessa frequenza (433 MHz) per evitare eventuali interferenze.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

### Attenzione



- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.

## Attenzione



- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.

## 5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

## 5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (27).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (27).



## 6. Funzionamento

### 6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.


## Avvertenza




- Durante il tentativo di collegamento lampeggiano i rispettivi simboli:  Collegamento con la stazione di misurazione,  Collegamento con il segnale DCF
- Evitare di premere qualsiasi tasto in questo lasso di tempo! Diversamente si possono manifestare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- Durante la procedura di ricerca non modificare la posizione della stazione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (8) e l'esterno (3).

## 6.2 Impostazioni di base e manuali

### Impostazione automatica secondo il segnale DCF


- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio  lampeggia.

Display	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante Immissione manuale non possibile!	Attivo
 Indicazione fissa	Riuscita - Il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attivo

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **UP** (19) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio  inizia a lampeggiare.

### Avvertenza – Impostazione dell'ora



- Questo procedimento può durare fino a 7 minuti. Se questo non processo non riesce, il simbolo radio scompare .
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (ore 01:00 e 05:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

### Avvertenza – Ora legale



L'ora si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST**.

### Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** (20) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
- Fuso orario (da -12 a +12 ore MEZ)
- Ore
- Minuti
- Anno
- Mese
- Giorno
- Unità della pressione atmosferica (hPa oppure inHg)
- Premere il tasto **UP** (19) o **DOWN** (22) per selezionare l'impostazione. Con il tasto **SET** (20) confermare l'impostazione.

### Avvertenza – Fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.

### Avvertenza – Fuso orario



- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

### Sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM** (23) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (19) oppure il tasto **DOWN** (22) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (23).
- Premere una volta il tasto **ALARM** (23) per visualizzare l'orario della sveglia. • Premere ancora una volta il tasto **ALARM** (23), per attivare la sveglia.
- Premere una terza volta il tasto **ALARM** (23), per disattivare la sveglia.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere i tasti **UP** (22), **DOWN** (19), **SET** (20) oppure **ALARM** (23) per chiudere l'allarme

### Avvertenza – Funzione di snooze



- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE** (18) oppure **LIGHT** (21) per attivare la funzione snooze. Sul display inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 10 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere i tasti **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oppure **ALARM** (23) per chiudere la funzione snooze e quindi l'allarme.

### Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Premere il tasto **UP** (19) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.
- La stazione meteo visualizza temperatura esterna, temperatura ambiente e trend che fornisce un'indicazione sui possibili sviluppi nelle ore successive.

Display	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

### Pressione atmosferica (hPa/inHg)

#### Avvertenza



Così come gli altri valori, anche quelli relativi alla pressione atmosferica hanno una determinata tolleranza.

- Premere e mantenere premuto il tasto **SET** (20) in modo che l'ora inizi a lampeggiare.
- Premere ancora una volta il tasto **SET** (20) in modo che il display visualizzi hPa oppure inHg.
- Premere il tasto **UP** (19) oppure **DOWN** (22) per modificare l'unità in inHg oppure hPa.
- La stazione meteo fornisce per la pressione atmosferica un trend relativo al comportamento previsto di questo valore.

### 6.3 Visualizzazione trend meteo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

#### Avvertenza – previsioni del tempo



Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

Le previsioni del tempo e le condizioni meteo attuali vengono rappresentate con quattro simboli diversi (1):





Simbolo	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia

### 6.4 Fasi lunari

La stazione base mostra la fase lunare attuale con i seguenti simboli:

	Luna nuova		Luna piena
	Falce lunare crescente		Mezza luna



	Primo quarto		Ultimo quarto calante
	Mezza luna crescente		Falce lunare calante

## 6.5 Retroilluminazione

- Premere il tasto **SNOOZE** (18) oppure **LIGHT** (21) in modalità batteria per illuminare il display per 10 secondi.
- Premendo ripetutamente i tasti **SNOOZE** (18) e **LIGHT** (21) con l'alimentazione di rete si può modificare il livello di luminosità della retroilluminazione oppure la si può disattivare.

## Avvertenza – Retroilluminazione continua



L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene fatta funzionare con l'alimentatore "00137330" (per altre informazioni visitare [www.hama.com](http://www.hama.com)). Alimentatore non in dotazione.



## 7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto. Non immergere mai nell'acqua la stazione meteo ed il sensore. Evitare spruzzi d'acqua.

## 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 x batterie AAA	3,0 V 2 x batterie AA Con temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F si consigliano per i sensori esterni batterie al litio di tipo AAA.
	Alimentazione supplementare possibile tramite alimentatore "00137330": Uscita 4,5 V, min. 100 mA 	
Campo di misurazione Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Campo di misurazione Umidità dell'aria	20 - 99 %	20 – 99%
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. Numero stazioni di misurazione	3 Sensore 00186347 supplementare	
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 30 m	

## 10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186312] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa

4,487 µW

## Bedieningselementen en weergaven

### A Basisstation

1. Trendweergave van het weer
2. Luchtdruk (hPa, inHg)
3. Buitentemperatuur en luchtvochtigheid
4. Kanaalweergave
5. Sensor-zendsymbool
6. Batterijcapaciteit van de sensor
7. Trendweergave van de buitentemperatuur
8. Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
9. Batterijcapaciteit van het weerstation
10. Trendweergave van de binnentemperatuur
11. Tijd
12. DCF-symbool voor de draadloze verbinding
13. Zomertijd
14. Dag van de week
15. Alarmsymbool
16. Datum
17. Maanfase
18. **SNOOZE**-toets  
= onderbreking van het weksignaal
19. **UP**-toets  
= verhoging van de instelwaarde / omschakeling tussen °C en °F
20. **SET**-toets  
= instellingen / bevestiging van de instelwaarde
21. **LIGHT**-toets  
= activering achtergrondverlichting / onderbreking van het weksignaal
22. **DOWN**-toets  
= verlaging van de instelwaarde / omschakeling van het kanaal
23. **ALARM**-toets  
= weergave/indicator/instelling/activering alarmmodus
24. Batterijvakje
25. Aansluiting voor voedingsadapter

### B Meetstation

26. Statusledje
27. Uitsparing voor wandmontage
28. Batterijvakje
29. **TX**-toets (geen functie)
30. **TX**-kanaalschuifschakelaar

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation Color Edge (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)

- 3 AAA-batterijen
- 2 AA-batterijen
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

### Waarschuwing – batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.

## Waarschuwing – batterijen



- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

## 4. Inbedrijfstellen

### 4.1 Batterijen plaatsen

#### Aanwijzing



Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

#### Meetstation

- Open het batterijvakje (28) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens het dekseltje van het batterijvakje weer.
- Het statusledje gaat nu branden.

#### Basisstation

- Open het batterijvakje (24) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens het dekseltje van het batterijvakje weer.

### 4.2. Batterijen vervangen

#### Aanwijzing – Batterijen vervangen




- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang ze ook als dat nodig is.

#### Meetstation

- Indien het symbool  (naast „OUTDOOR“) wordt weergegeven, vervang dan de twee AA-batterijen van het meetstation door 2 nieuwe batterijen.

- Open het batterijvakje (28), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het dekseltje van het batterijvakje weer.

#### Basisstation

- Indien het symbool  (naast „INDOOR“) wordt weergegeven, vervang dan de drie AAA-batterijen in het basisstation door nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (24), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats drie nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het dekseltje van het batterijvakje (24) weer.

## 5. Montage

### Aanwijzing – Montage



- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/ de station/s.

### Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Gebruik eventueel andere aanwezige draadloze apparatuur niet op dezelfde frequentie (433 MHz) om storingen in de signaaloverdracht te voorkomen.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

### Waarschuwing



- Schaf speciaal resp. geschikt montage materiaal bij de vakspecialist aan voor de montage aan de daartoe bestemde wand.

## Waarschuwing



- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.

## 5.1 Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer.

## 5.2 Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te bevelen het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing (27) op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het basis-/ meetstation met de daarvoor bestemde uitsparing (27) daaraan op.



## 6. Gebruik

### 6.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding en naar het draadloze signaal.

## Aanwijzing




- Tijdens de verbindingsoogingen knipperen steeds de bijbehorende symbolen:  Verbinding met het meetstation,  verbinding met het DCF-signaal
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Tijdens het zoeken de positie van het basisstation niet wijzigen.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (8) en buiten (3) worden weergegeven.


### 6.2 Basisinstellingen en handmatige instellingen

#### Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation begint de klok automatisch met


het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool  voor de draadloze verbinding.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator Geen handmatige invoer mogelijk!	Actief
 Continue brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er herhaalde malen geen signaal wordt ontvangen, houd dan de **UP**-toets (19) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool  begint te knipperen.

## Aanwijzing – Instellen van de tijd



- Het zoeken kan max. 7 minuten duren. Indien het zoeken mislukt, gaat het zendsymbool  uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (tussen 01.00 - 05.00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

## Aanwijzing – Zomertijd



De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **DST** weergegeven.

## Handmatige instellingen

- Houd de **SET**-toets (20) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
  - Tijdzone (12- of 24-uursnotatie)
  - Ur
  - Minuut
  - Jaar
  - Maand
  - Dag
  - Eenheid van de luchtdruk (hPa of inHg)
- Druk op de **UP**-toets (19) resp. **DOWN**-toets (22) om uw instelling te selecteren. Met de **SET**-toets (20) bevestigt u uw invoer.

## Aanwijzing – Tijdzone



- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme gebied worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de MET die in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-siginaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

## Wekker

- Houd de **ALARM**-toets (23) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk voor het instellen van de uren van de wektijd op de **UP**-toets (19) resp. **DOWN**-toets (22) en bevestig de selectie door op de **ALARM**-toets (23) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Indien u eenmaal op de **ALARM**-toets (23) drukt, wordt de wektijd getoond. Druk nogmaals op de **ALARM**-toets (23) om het alarm te activeren.
- Indien u voor de derde maal op de **ALARM**-toets (23) drukt, wordt het alarm gedeactiveerd.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan verschijnt het alarmsymbool en weerklinkt er een akoestisch weksignaal.
- Druk op **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) of **ALARM** (23) om het alarm te beëindigen.

## Aanwijzing – Snooze-functie



- Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE**-toets (18) of **LIGHT**-toets (21) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint nu  te knippen. Het weksignaal wordt gedurende ca. 10 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- Druk op **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) of **ALARM** (23) om de snooze-functie en daarmee het alarm te beëindigen.

## Temperatuur (Celsius/Fahrenheit)

- Druk op de **UP**-toets (19) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.
- Het weerstation geeft voor de binnen- en buitentemperatuur een tendens weer, hoe deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.

Weergave	Trend
	Stijgend
	Bestendig
	Dalend

## Luchtdruk (hPa, inHg)

### Aanwijzing



Zoals alle meetwaarden is de waarde van de luchtdruk aan een zekere tolerantie onderhevig.

- Houd de **SET**-toets (20) ingedrukt totdat de tijd begint te knippen.
- Druk herhaalde malen op de **SET**-toets (20) totdat in de display hPa of inHG verschijnt.
- Druk op de **UP**-toets (19) resp. **DOWN**-toets (22) om de eenheid in inHG resp. hPa te wijzigen.
- Het weerstation geeft voor de luchtdruk een tendens aan hoe de waarde zich ongeveer momenteel gedraagt.

## 6.3 Trendweergave van het weer





- Aan de hand van atmosferische luchtdrukveranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstation informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur weergeven.

### Aanwijzing – Trendweergave van het weer











Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling vanwege ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen, niet mogelijk.

De trendweergave en het actuele weer worden door vier verschillende symbolen (1) afgebeeld:

Symbool	Weer
	Zonnig
	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regenachtig

## 6.4 Maanfasen



Het basisstation geeft de actuele maanfase van de dag met de volgende symbolen weer:

	Nieuwe maan		Volle maan
	Wassende maan		Afnemende volle maan
	Halve maan (eerste kwartier)		Halve maan (laatste kwartier)
	Wassende halve maan		Afnemende maan


## 6.5 Achtergrondverlichting

- Indien u tijdens de voeding van batterijen op de **SNOOZE**-toets (18) resp. **LIGHT**-toets (21) drukt, wordt de display gedurende ca. 10 seconden verlicht.
- Door tijdens de voeding via het lichtnet herhaalde malen op de **SNOOZE**- (18) resp. **LIGHT**-toets (21) te drukken, kunt u het helderheidsniveau van de verlichting bepalen en deze uitschakelen.

## 9. Technische specificaties

	Basisstation	Meetstation
Stroomvoorziening	4,5 V 3 x AAA batterij	3,0 V 2 x AA batterij Bij uitentemperaturen lager dan 0°C/32°F is het aan te raden om voor de buitensensoren lithium-batterijen van het formaat AA te gebruiken.
	Extra voeding via voedingsadapter „00137330“ mogelijk: Output 4,5 V, min. 100 mA 	
Meetbereik Temperatuur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Meetbereik Luchtvochtigheid	20 - 99 %	20 – 99%
Radiografisch bestuurd DCF-klok	Ja	Nee
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. aantal meetstations	3 Extra sensor 00186347	
Frequentie	433 MHz	
Bereik	≤ 30 m	

## 10. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186312] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
www.hama.com -> 00186312 -> Downloads.

Maximaal radiofrequent vermogen	4,487 µW
---------------------------------	----------

## Aanwijzing – continue achtergrondverlichting



Een continue verlichting van de display is uitsluitend bij de werking van het basisstation via de voedingsadapter „00137330“ mogelijk (meer informatie onder [www.hama.com](http://www.hama.com)). Voedingsadapter is niet bij de levering inbegrepen.

## 7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt. Dompel het weerstation resp. de sensor nooit onder in water. Voorkom spatwater.

## 8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**Ρυθμίσεις και Ενδείξεις****A Κεντρική Μονάδα**

1. Τάση καιρού
2. Ατμοσφαιρική Πίεση (hPa/inHg)
3. Εξωτερική θερμοκρασία και υγρασία
4. Κανάλι (Channel)
5. Σύμβολο ραδιοσήματος
6. Κατάσταση της μπαταρίας του αισθητήρα
7. Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
8. Εσωτερική θερμοκρασία και υγρασία
9. Κατάσταση της μπαταρίας της κεντρικής μονάδας
10. Τάση της εσωτερικής θερμοκρασίας
11. Ωρα
12. DCF σήμα
13. Καλοκαιρινή ώρα
14. Ημέρα
15. Σύμβολο για το ξυπνητήρι
16. Ημερομηνία
17. Φάση σελήνης
18. Πλήκτρο **SNOOZE**  
= Διακόπτει το ξυπνητήρι
19. Πλήκτρο **UP**  
= Ρυθμίζει προς τα πάνω / αλλάζει τη θερμοκρασία μεταξύ 0C και 0F
20. Πλήκτρο **SET**  
= Ρυθμίζει / επιβεβαιώνει τη ρύθμιση
21. Πλήκτρο **LIGHT**  
= Ενεργοποιεί τον φωτισμό"
22. Πλήκτρο **DOWN**  
= Ρυθμίζει προς τα κάτω / αλλάζει το κανάλι
23. Πλήκτρο **ALARM**  
= ένδειξη / ρύθμιση / ενεργοποίηση για το ξυπνητήρι
24. Χώρος για τις μπαταρίες
25. Μονάδα παροχής ρεύματος

**B Σταθμός Μέτρησης**

26. LED κατάσταση
27. Εσοχή για κρέμασμα στον τοίχο
28. Χώρος για μπαταρίες
29. Πλήκτρο **TX** (καμία λειτουργία)
30. Διακόπτης TX καναλιού"

**1. Επεξήγηση Συμβόλων Προειδοποίησης και Σημειώσεων****Προειδοποίηση**

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για να υποδείξει οδηγίες ασφαλείας ή να επιστήξει την προσοχή σε συγκεκριμένους κινδύνους.

**Σημείωση**

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για να υποδείξει, πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές σημειώσεις.

**2. Περιεχόμενα Συσκευασίας**

- Color Edge Weather Station (Κεντρική Μονάδα / εξωτερικός σταθμός μέτρησης)
- 3 AAA μπαταρίες
- 2 AA μπαταρίες
- Αυτές οι οδηγίες χρήσης

**3. Σημειώσεις Ασφαλείας**

- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός ορίων ρεύματος που δίνονται στις προδιαγραφές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις πισιλιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμοπομπούς ή άλλες πηγές θερμότητας ή στον ήλιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μέρη που δεν επιτρέπεται η χρήση ηλεκτρονικών συσκευών.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε περιοχές με παρεμβολές, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, TVs, κτλ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του.
- Μην πετάτε το προϊόν και μην το τραντάζετε.
- Μην ανοίγετε το προϊόν ή μην εξακολουθείτε να το λειτουργείτε αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην επιχειρείτε επισκευές μόνοι σας. Αφήστε τες σε ειδικούς.
- Κρατήστε τα υλικά τις συσκευασίας μακριά από παιδιά καθώς υπάρχει κίνδυνος κατάποσης.
- Απορρίψτε τα υλικά της συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν με κανέναν τρόπο. Αυτό ακυρώνει την εγγύηση
- Proteggere il prodotto da sporczia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

**Προειδοποίηση – Μπαταρίες**

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βάρη μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

## 4. Ξεκινώντας

### 4.1 Εισάγοντας τις μπαταρίες

#### Σημείωση



Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει τις μπαταρίες στον σταθμό μέτρησης και την κεντρική μονάδα

#### Σταθμός Μέτρησης

- Ανοίξτε το κάλυμμα για τις μπαταρίες (28) και βγάλτε τον διακόπτη επαφής
- Έπειτα κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών
- Το LED ανάβει.

#### Κεντρική Μονάδα

- Ανοίξτε το κάλυμμα για τις μπαταρίες (24) και μετακινήστε τον διακόπτη επαφής
- Έπειτα κλείστε το κάλυμμα

### 4.2 Αντικαθιστώντας τις μπαταρίες

#### Σημείωση – Αντικαθιστώντας τις μπαταρίες



- Σημειώστε ότι η συσκευή θα πρέπει να επανασυγχρονίζεται κάθε φορά που θα αλλάζετε τις μπαταρίες στην κεντρική μονάδα ή τον σταθμό μέτρησης
- Για να το κάνετε αυτό βγάλτε τις μπαταρίες από τον άλλον σταθμό και βάλτε τες ξανά ή αλλάξτε τες όπως προβλέπεται.

#### Σταθμός Μέτρησης

- Αν το σύμβολο εμφανιστεί (δίπλα από το "OUTDOOR") αντικαταστήστε τις δυο AA

μπαταρίες του σταθμού μέτρησης με δυο καινούριες.

- Ανοίξτε το κάλυμμα για τις μπαταρίες (28) βγάλτε τες, πετάξτε τες όπως προβλέπεται και εισάγετε δυο νέες AA μπαταρίες με της σωστή πολικότητα. Έπειτα κλείστε το κάλυμμα (28).

#### Κεντρική Μονάδα

- Αν το σύμβολο εμφανιστεί (δίπλα από το "INDOOR") αντικαταστήστε τις τρεις AAA μπαταρίες της κεντρικής μονάδας με καινούριες.
- Ανοίξτε το κάλυμμα για τις μπαταρίες (24) βγάλτε τες, πετάξτε τες όπως προβλέπεται και εισάγετε τρεις νέες AAA μπαταρίες με της σωστή πολικότητα. Έπειτα κλείστε το κάλυμμα (24).

## 5. Εγκατάσταση

### Σημείωση – Εγκατάσταση



- Προτείνεται πρώτα να τοποθετηστεί την κεντρική μονάδα και τον σταθμό μέτρησης στις επιθυμητές θέσεις χωρίς να τις εγκαταστήσετε και να κάνετε όλες τις ρυθμίσεις που περιγράφονται στην παράγραφο 6. Λειτουργία.
- Εγκαταστήστε το σταθμό μόνο όταν έχουν γίνει όλες οι απαραίτητες ρυθμίσεις και έχει μπει σε σταθερή ασύρματη σύνδεση.

### Σημείωση



- Το εύρος της ασύρματης μετάδοσης μεταξύ κεντρικής μονάδας και σταθμού μέτρησης είναι μέχρι 30m σε ανοιχτό χώρο
- Πριν την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι δεν επηρεάζεται η μετάδοση από παρεμβολές ή εμπόδια όπως κτήρια, δέντρα, οχήματα, γραμμές ρεύματος
- Για να αποφύγετε παρεμβολές στη μετάδοση, μην λειτουργείτε κοντινές ασύρματες συσκευές στην ίδια συχνότητα (433MHz)
- Πριν την τελική εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη του σήματος μεταξύ των τοποθεσιών που έχουν εγκατασταθεί οι συσκευές.
- Όταν τοποθετείτε τον σταθμό μέτρησης σιγουρευτείτε ότι προστατεύεται από το φως του ήλιου και τη βροχή.
- Τα διεθνή πρότυπα για το ύψος της μέτρησης της θερμοκρασίας του αέρα είναι 1.25m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

### Προειδοποίηση



- Αγοράστε κατάλληλα υλικά εγκατάστασης από ειδικά μαγαζιά.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν έχουν τοποθετηθεί ελαττωματικά ή κατεστραμμένα υλικά.



## Προειδοποίηση



- Μην ασκείτε πίεση κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Πριν την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι ο επιλεγμένος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος της συσκευής και ότι δεν περνούν ηλεκτρικές γραμμές, γραμμές νερού, αερίου ή άλλες γραμμές από το σημείο.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.

## 5.1 Κεντρική Μονάδα

- Χρησιμοποιήστε τη βάση για να τοποθετήσετε την κεντρική μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια.

## 5.2 Σταθμός Μέτρησης

- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε το σταθμό μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια
- Προτείνεται να τοποθετήσετε το σταθμό μέτρησης με ασφάλεια σε έναν τοίχο χρησιμοποιώντας την εσοχή (27).
- Τοποθετήστε μια βίδα ένα καρφί, κτλ στον τοίχο της επιλογής σας.
- Κρεμάστε το σταθμό μέτρησης από την εσοχή (27) που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό.

## 6. Λειτουργία

### 6.1 Σύνδεση στον Σταθμό Μέτρησης

- Όταν οι μπαταρίες μπουν η κεντρική μονάδα αυτόματα αναζητά για σύνδεση με το σταθμό μέτρησης και το ραδιοσήμα.

## Σημείωση



- Τα αντίστοιχα σύμβολα αναβοσβήνουν κατά τις προσπάθειες σύνδεσης: σύνδεση με το σταθμό μέτρησης, σύνδεση με το DCF σήμα
- Μην πατάτε κανένα κουμπί κατά τη διάρκεια του στησίματος. Αν γίνει αυτό μπορεί να μη γίνει σωστή σύνδεση και οι τιμές να μην μεταδοθούν σωστά.
- Μην αλλάζετε την τοποθεσία της κεντρικής μονάδας κατά τη διάρκεια της αναζήτησης.
- Η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί όταν τα δεδομένα των εσωτερικών (8) και εξωτερικών (3) μετρήσεων εμφανιστούν στην οθόνη.

### 6.2 Βασικές και Χειροκίνητες Ρυθμίσεις Αυτόματη ρύθμιση χρησιμοποιώντας το DCF σήμα

- Όταν η κεντρική μονάδα ανοίξει για πρώτη φορά και η σύνδεση μεταξύ μονάδας και σταθμού μέτρησης γίνει με επιτυχία το ρολόι αυτόματα θα αναζητήσει για το DCF σήμα. Κατά τη διάρκεια της αναζήτησης το σύμβολο του ραδιοσήματος αναβοσβήνει.

Ενδειξη	Αναζήτηση για το DCF Σήμα
 Ενδειξη αναβοσβήνει. Δεν είναι δυνατή η χειροκίνητη καταχώρηση	Ενεργή
 Σταθερή Ενδειξη	Επιτυχής – Έχει γίνει λήψη του σήματος
Καμία Ενδειξη	Αδρανής

- Αν ο σταθμός εξακολουθεί να μην λαμβάνει σήμα, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **UP** (19) για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση του DCF σήματος. Το σύμβολο του ραδιοσήματος αρχίζει να αναβοσβήνει .

## Σημείωση – Ρυθμίσεις Ώρας



- Η διαδικασία αναζήτησης μπορεί να πάρει μέχρι 7 λεπτά. Αν αποτύχει το ραδιοσήμα εξαφανίζεται.
- Στο μεταξύ όμως μπορείτε να βάλετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι αυτόματα εξακολουθεί να αναζητάει το DCF σήμα σε καθημερινή βάση (στις 1πμ και 5πμ) αν γίνει επιτυχής λήψη του σήματος η ρυθμισμένη χειροκίνητα ώρα και ημέρα θα αντικατασταθούν.

## Σημείωση – Καλοκαιρινή Ώρα



Το ρολόι αυτόματα μπαίνει σε καλοκαιρινή ώρα. Το σύμβολο **DST** εμφανίζεται στην οθόνη όσο η καλοκαιρινή ώρα είναι ενεργοποιημένη..

## Χειροκίνητες Ρυθμίσεις

- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **SET** (20) για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να κάνετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις τη μια μετά την άλλη:
- Time zone (Ζώνη ώρας) (από -12 έως +12 ώρες)
- Hour (Ώρα)
- Minute (Λεπτά)
- Year (Χρονολογία)
- Month (Μήνας)
- Day (Ημέρα)
- Μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης (hPa ή inHg)
- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (19) ή το **DOWN** (22) για να κάνετε τις ρυθμίσεις που θέλετε. Πατήστε το πλήκτρο **SET** (20) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

## Σημείωση – Ζώνη Ώρας



- Το DCF σήμα μπορεί να ληφθεί σε μεγάλες αποστάσεις αλλά πάντα μεταδίδει την τρέχουσα ώρα Κεντρικής Ευρώπης στη Γερμανία. Βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε υπόψιν σας τη διαφορά ώρας σε χώρες που βρίσκονται σε άλλη ζώνη ώρας.

## Σημείωση – Ζώνη Ώρας




- Αν είστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες αργότερα από την ώρα Γερμανίας. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να βάλετε το +3 στη ζώνη ώρας. Το ρολόι τότε μπαίνει αυτόματα τρεις ώρες μπροστά αφού λάβει το DCF σήμα ή σύμφωνα με την ώρα που έχει μπει χειροκίνητα.

## Ξυπνητήρι

- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (23) για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε την ώρα για το ξυπνητήρι. Η ένδειξη της ώρας αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (19) ή το **DOWN** (22) για να επιλέξετε την ώρα για το ξυπνητήρι και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **ALARM** (23).
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να βάλετε τα λεπτά για το ξυπνητήρι.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (23) μια φορά για να δείτε την ώρα για το ξυπνητήρι. Πατήστε άλλη μια φορά το **ALARM** (23) για να το ενεργοποιήσετε.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALARMA** (23) τρίτη φορά για απενεργοποίηση.
- Όταν το ξυπνητήρι είναι ενεργό το σύμβολο του εμφανίζεται και μια ειδοποίηση ακούγεται.
- Πατήστε **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ή **ALARM** για να σταματήσει.

## Σημείωση – Λειτουργία Snooze



- Ενώ το ξυπνητήρι χτυπάει, πατήστε το **SNOOZE** (18) ή το **LIGHT** (21) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία snooze. Το εικονίδιο αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη. Το ξυπνητήρι  θα σταματήσει για περίπου 10 λεπτά κι έπειτα θα ξεκινήσει πάλι.
- Πατήστε **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ή **ALARM** για να σταματήσετε τη λειτουργία snooze και το ξυπνητήρι.

## Θερμοκρασία (Celsius/Fahrenheit)

- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (19) για να αλλάξετε την ένδειξη της θερμοκρασίας από οC σε οF.
- Ο μετεωρολογικός σταθμός δείχνει την τάση πώς οι τιμές της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας είναι πιθανόν να κυμανθούν τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
	Αυξανόμενη
	Σταθερή
	Μειωμένη

## Ατμοσφαιρική Πίεση (hPA/inHg)

### Σημείωση



Όπως όλες οι τιμές και η μέτρηση της ατμοσφαιρικής πίεσης είναι αντικείμενο ορισμένης ανοχής

- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **SET** (20) μέχρι η ώρα να αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **SET** (20) επαναλαμβανόμενα μέχρι το hPA ή το inHG εμφανιστεί στην οθόνη.
- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (19) ή το **DOWN** (22) για να αλλάξετε τη μέτρηση μεταξύ inHG και hPA.
- Ο μετεωρολογικός σταθμός δίνει μια τρέχουσα τάση για την ατμοσφαιρική πίεση.

### 6.3 Ένδειξη Τάσης του Καιρού





- Βασιζόμενος σε αλλαγές της ατμοσφαιρικής πίεσης και των δεδομένων που έχουν αποθηκευτεί, ο μετεωρολογικός σταθμός προβλέπει τον καιρό για τις επόμενες 12 με 24 ώρες.

### Σημείωση – Ένδειξη Τάσης του Καιρού



Η πρόγνωση του καιρού δεν είναι διαθέσιμη τις πρώτες ώρες της λειτουργίας της συσκευής επειδή απαιτούνται δεδομένα που συλλέγονται κατά τη λειτουργία.

Η τάση του καιρού και ο τρέχον καιρός εμφανίζονται με τέσσερα διαφορετικά σύμβολα (1).

Σύμβολο	Καιρός
	Αίθριος
	Ελαφρώς Νεφελώδης
	Νεφελώδης
	Βροχερός

### 6.4 Φάση Σελήνης

Η κεντρική μονάδα δείχνει την τρέχουσα φάση σελήνης με τα ακόλουθα σύμβολα:

	Νέα Σελήνη		Πανσέληνος
---	------------	---	------------

	Φθίνουσα Σελήνη		Φθίνουσα Πανσέληνος
	Ημισέληνο (Πρώτο Τέταρτο)		Τελευταίο Τέταρτο
	Αύξουσα Αμφίκυρτος		Φθίνουσα Σελήνη

## 6.5 Φωτισμός

- Αν πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE** (18) ή το **LIGHT** (21) η οθόνη θα ανάψει για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- Με επαναλαμβανόμενο πάτημα του **SNOOZE** (18) ή του **LIGHT** (21) σε κύρια λειτουργία, μπορείτε να ορίσετε την ένταση του φωτισμού ή να τον κλείσετε.

## 9. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Κεντρική Μονάδα	Σταθμός Μέτρησης
Παροχή ρεύματος	4.5 V, 3x AAA μπαταρίες	3.0 V, 2x AA μπαταρίες Προτείνεται η χρήση AA μπαταριών λιθίου για τον εξωτερικό αισθητήρα, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 0oC/32oF
	Επιπλέον παροχή ρεύματος μέσω μονάδας "00137330" είναι πιθανή: 4.5V minimum 100mA 	
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασίας	0oC-50 oC 32oF-122 oF	-40oC - +60 oC -40oF - +140 oF
Εύρος μέτρησης Υγρασίας	20-99%	20 – 99%
DCF ραδιοελεγχόμενο ρολόι	Ναι	Όχι
Λειτουργίες Ειδοποίησης	Ναι	Όχι
Μέγιστος αριθμός Σταθμών Μέτρησης	3 Επιπλέον Σταθμοί 00186347	
Συχνότητα	433 MHz	
Εμβέλεια	≤ 30	

## 10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186312] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Μέγιστη Ισχύς ραδιοσυχνότητων που μεταδίδεται	4,487 μW
---	----------

## Σημείωση - Μόνιμος Φωτισμός

Ο μόνιμος φωτισμός της οθόνης είναι δυνατός μόνο κατά τη λειτουργία της κύριας μονάδας με το τροφοδοτικό "00137330" (για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.hama.com](http://www.hama.com)). Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

## 7. Φροντίδα και Καθαρισμός

Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο, χωρίς χνούδι πανί και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν εισχωρεί στο προϊόν.

## 8. Εγγύηση

Η Hama GmbH & Co KG δεν λαμβάνει καμία ευθύνη και δεν παρέχει εγγύηση για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη τοποθέτηση ή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας ή των σημειώσεων ασφαλείας.

## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Stacja bazowa

1. Wskaźnik tendencji pogodowych
2. Ciśnienie powietrza (hPa/inHg)
3. Temperatura i wilgotność powietrza na zewnątrz
4. Wskaźnik kanałów
5. Symbol czujnika radiowego
6. Poziom naładowania baterii czujnika
7. Wskaźnik tendencji temperatury zewnętrznej
8. Temperatura i wilgotność powietrza wewnątrz
9. Poziom naładowania stacji pogodowej
10. Wskaźnik tendencji temperatury wewnętrznej
11. Godzina
12. Symbol sygnału radiowego DCF
13. Czas letni
14. Dzień tygodnia
15. Symbol alarmowy
16. Data
17. Faza księżycy
18. Przycisk drzemki **SNOOZE**  
= przerwanie sygnału budzenia
19. Przycisk **UP**  
= zwiększanie ustawionej wartości/  
przełączanie między jednostkami miary  
temperatury °C i °F
20. Przycisk **SET**  
= ustawienia/potwierdzenie ustawionej  
wartości
21. Przycisk **LIGHT**  
= włączenie podświetlenia
22. Przycisk **DOWN**  
= zwiększanie ustawionej wartości/zmiana  
kanału
23. Przycisk **ALARM**  
= wyświetlanie/ustawianie/włączanie trybu  
alarmowego
24. Schowek na baterie
25. Wejście na zasilacz

### B Stacja pomiarowa

26. Dioda LED stanu
27. Otwór do mocowania na ścianie
28. Schowek na baterie
29. Przycisk **TX** (brak funkcji)
30. Suwak TX do zmiany kanału

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźników

### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskaźniki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



## 2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa Color Edge (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 3 baterie AAA
- 2 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

### Ostrzeżenie – baterie



- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeżenie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.

## Ostrzeżenie – baterie



- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połyskać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

## 4. Uruchamianie

### 4.1 Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne

#### Wskazówki



Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

#### Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (28) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.
- Zaświeci się dioda LED stanu.

#### Stacja bazowa

- Otworzyć schowek na baterie (24) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

### 4.2 Wymiana baterii

#### Wskazówki – wymiana baterii



- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

#### Stacja pomiarowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol (obok „OUTDOOR”), należy wymienić 2 baterie typu AA stacji pomiarowej na 2 nowe baterie.

- Otworzyć schowek na baterie (28), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

#### Stacja bazowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol (obok „INDDOR”), należy wymienić 3 baterie typu AAA stacji bazowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (24), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć trzy nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (24).

## 5. Montaż

### Wskazówki – montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6.
- #### Obsługa
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

### Wskazówki



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- W celu uniknięcia zakłóceń w transmisji nie używać pobliskich urządzeń bezprzewodowych na tej samej częstotliwości (433 MHz).
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, że między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

### Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.

## Ostrzeżenie



- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

## 5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

## 5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilne i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (27).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na ścianie, na której planowany jest montaż.
- Na przeznaczonym do tego celu otworze (27) zawiesić stację bazową / stację pomiarową.

## 6. Obsługa

### 6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i sygnałem radiowym.

## Wskazówki



- Podczas prób nawiązania połączenia świecą się odpowiednie symbole: połączenie ze stacją pomiarową, połączenie z sygnałem DCF
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Podczas aktywnych procesów wyszukiwania nie zmieniać miejsca ustawienia stacji bazowej.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (8) i na zewnątrz (3).

### 6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

#### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
Migający wskaźnik Brak możliwości ręcznego wprowadzania!	Aktywne
Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **UP** (19), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Zaczyna migać symbol sygnału radiowego .

#### Wskazówki – ustawianie czasu



- Proces wyszukiwania może potrwać do 7 minut. Jeśli nie zostanie pomyślnie zakończony, wówczas gaśnie symbol radiowy .
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie (o godz. 01:00 i 05:00) automatycznie szukał sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

#### Wskazówki – czas letni



Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.

#### Ustawienia ręczne

- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **SET** (20), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
  - Strefa czasowa (od -12 – +12 godzin CET)
  - Godzina
  - Minuta
  - Rok
  - Miesiąc
  - Dzień
  - Jednostka ciśnienia powietrza (hPa lub inHg)

Aby wybrać ustawienie, wcisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22). Przyciskiem **SET** (20) należy potwierdzić wybór.

#### Wskazówki – strefa czasowa



- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe.

## Wskazówki – strefa czasowa



- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

## Budzik

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (23), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór naciskając przycisk **ALARM** (23).
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minutę.
- Po jednokrotnym wciśnięciu przycisku **ALARM** (23) wyświetlony zostanie czas budzika. Ponowne wciśnięcie przycisku **ALARM** (23) powoduje aktywowanie alarmu.
- Wciśnięcie przycisku **ALARM** (23) po raz trzeci powoduje dezaktywację alarmu.
- Włączenie budzika sygnalizuje pojawienie się symbolu alarmu i rozlegający się sygnał akustyczny.
- W celu zakończenia alarmu wcisnąć przycisk **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) lub **ALARM** (23).

## Wskazówki – funkcja drzemki



- W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać . Sygnał budzenia jest przerywany na ok. 10 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmową, nacisnąć przycisk **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) lub **ALARM** (23).

## Temperatura (Celsjusza/Fahrenheita)

- Nacisnąć przycisk **UP** (19), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Stacja pogodowa wskazuje tendencję prawdopodobnych zmian temperatury na zewnątrz i wewnątrz w ciągu najbliższych godzin.

Wskaźnik	Tendencja
	Rosnąca
	Stać
	Opadająca

## Cięśnienie powietrza (hPa/inHg)

### Wskazówki



- Tak jak wszystkie wartości pomiarowe, również ciśnienie powietrza podlega obowiązującej tolerancji pomiaru.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** (20), aż godzina zacznie migać.
- Wcisnąć ponownie przycisk **SET** (20), aż na wyświetlaczu pojawi się hPa lub inHg.
- Wcisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22), aby zmienić jednostkę na inHg lub hPa.
- Stacja pogodowa podaje tendencję ciśnienia powietrza wskazując aktualne, przybliżone zachowanie wartości.

### 6.3 Wskaźnik tendencji pogodowych

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.b

### Wskazówki – prognoza pogody



W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie

Wskaźnik tendencji pogodowych i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (1):

Symbol	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Deszczowo

### 6.4 Fazy księżyca

Stacja bazowa wskazuje aktualną fazę księżyca za pomocą następujących symboli:

	Nów Przybujaj.		Pełnia księżyca
	Przybujaj. półksiężyc		Ubujaj. półksiężyc

	Pierwsza kwadra		Ostatnia kwadra
	półksiężyc		ubywaj. półksiężyc

## 6.5 Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21) przy zasilaniu bateryjnym podświetla ekran przez ok. 10 sekund.
- Ponowne wciśnięcie przycisku **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21) przy zasilaniu sieciowym pozwala na ustawienie stopnia jasności podświetlenia i wyłączenie go.

### Wskazówki

Stale podświetlenie ekranu możliwe jest tylko wtedy, gdy stacja bazowa jest zasilana przez zasilacz sieciowy „00137330” (więcej informacji na [www.hama.com](http://www.hama.com)). Zasilacz nie jest objęty zakresem dostawy.



## 7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda. Nigdy nie zanurzać stacji pogodowej ani czujnika w wodzie. Chronić przed pryskającą wodą.

## 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeństwa.

## 9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AA.
	Dodatkowe zasilanie możliwe jest za pomocą zasilacza sieciowego „00137330”: wyjście 4,5 V, min. 100 mA 	
Zakres pomiarowy temperatury	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Zakres pomiarowy wilgotności powietrza	20 - 99 %	20 – 99%
Zegar radiowy DCF	Si	No
Funkcja budzenia	Si	No
Maks. liczba stacji pomiarowych	3 Dodatkowy czujnik 00186347	
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 30 m	

## 10. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186312] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Maksymalna moc transmisji

4,487 μW



## Kezelőelemek és kijelzők

### A Bázisállomás

1. Időjárás trend kijelző
2. Légnyomás (hPA/inHg)
3. Külső hőmérséklet és páratartalom
4. Csatornakijelzés
5. Érzékelő rádiószimbólum
6. Az érzékelő akkukapacitása
7. Külső hőmérséklet trendkijelzése
8. Belső hőmérséklet és páratartalom
9. A időjárás-előrejelző állomás akkukapacitása
10. A belső hőmérséklet trendkijelzése
11. Időpont
12. DCF rádió szimbólum
13. Nyári időszámítás
14. A hét napja
15. Riasztás szimbólum
16. Dátum
17. Holdfázis
18. **SNOOZE** gomb  
= Az ébresztő jel megszakítása
19. **UP** gomb  
= beállítási értékek növelése/váltás °C és F között
20. **SET** gomb  
= beállítások/ a beállítási érték nyugtázása
21. **LIGHT** gomb  
= Háttérvilágítás bekapcsolása/ébresztőjel megszakítása
22. **DOWN** gomb  
= beállítási értékek csökkentése/ csatornaváltás
23. **ALARM** gomb  
= az ébresztő mód kijelzése/beállítása/ bekapcsolása
24. Elemfiók
25. Hálózati csatlakozó

### B Mérőállomás

26. Állapotjelző LED
27. Horony falra szereléshez
28. Elemfiók
29. **TX** gomb (funkció nélkül)
30. **TX** csatorna tolokapcsoló

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Időjárás-előrejelző állomás Color Edge (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 3 db AAAA-elem
- 2 db AA elem
- A jelen kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

### Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.

## Figyelmeztetés – Elemek



- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartálékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

## 4. Üzembe vétel

### 4.1 Az elemek behelyezése

#### Hivatkozás



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

#### Mérőállomás

- Nyissa ki az elemtartót (28), és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezután zárja be az elemtartó fedelét.
- Az állapotjelző LED felvillan.

#### Bázisállomás

- Nyissa ki az elemtartót (24), és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezután zárja be az elemtartó fedelét.

### 4.2. Az elemek cseréje

#### Hivatkozás – Elemcsere



- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

#### Mérőállomás

- Ha megjelenik a szimbólum (az „OUTDOOR” mellett), a mérőállomás két AA elemét cserélje le 2 újra.
- Nyissa ki az elemtartót (28), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd

helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezután zárja be az elemtartó fedelét.

#### Bázisállomás

- Ha megjelenik a szimbólum (az INDOOR mellett), a bázisállomás 2 AAA elemét cserélje le újakra.
- Nyissa ki az elemtartót (24), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be három új AAA elemet a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét (24).

## 5. Szerelés

### Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat** c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

### Hivatkozás



- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 30 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- Ne működtesse a szomszédos vezeték nélküli eszközöket ugyanazon a frekvencián (433 MHz) az átviteli interferencia elkerülése érdekében.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

### Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzon be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.

## Figyelmeztetés



- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamosság, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.
- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

## 5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre.

## 5.2 Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony (27) segítségével.
- Rögzítsen dübölt, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A bázis-/mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (27) erre akassza fel.

## 6. Használat

### 6.1 Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással és a rádiójellel.

### Hivatkozás



- A csatlakozási kísérletek során a hozzájuk tartozó szimbólumok villognak:  
 Kapcsolódás a mérőállomással  
 Kapcsolódás a DCF jellel
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- Ne módosítsa a bázisállomás helyét keresés közben.
- A művelet akkor zárult le, ha a bel- (8) és a kültéri (3) mérési adatok megjelennek.

## 6.2 Alapbeállítások és kézi beállítások

### DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első beállítása és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jellet. A keresés alatt a rádió szimbólum villog.

Kijelzés	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző Nem lehetséges a kézi bevitel!	Aktív

 Tartós kijelzés	Sikeres jelvétele
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a **UP** gombot (19), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum villogni kezd.

### Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- A keresés akár 7 percig is eltarthat. Ha ez nem sikerülne, kialszik a rádió szimbólum .
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (01:00 és 05:00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jellet. Sikeres jelvétele esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

### Hivatkozás – Nyári időszámítás



Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn **DST** ez látható.

### Manuális beállítások

- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **SET** gombot (20), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
  - Időzóna (12 vagy 24 órás kijelzés)
  - Óra
  - Perc
  - Év
  - Hónap
  - Nap
  - Légnyomás-egység (hPa vagy inHg)
- Nyomja meg az **UP** gombot (19) vagy a **DOWN** gombot (22) a beállítások kiválasztásához. A bevitel megerősítéséhez nyomja meg a **SET** (20) gombot.

### Hivatkozás – Időzóna




- A DCF-jel szélesben fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

## Ébresztő

- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (23) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg az **UP** gombot (19) vagy a **DOWN** gombot (22) az ébresztési időpont órájának beállításához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM** gomb (23) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Ha egyszer megnyomja az **ALARM** gombot (23), megjelenik az ébresztési idő. Ha még egyszer megnyomja az **ALARM** gombot (23), bekapcsol az ébresztés.
- Ha harmadszor is megnyomja az **ALARM** gombot (23), az ébresztés kikapcsol.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, megjelenik a riasztás szimbólum, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomja meg az **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) vagy **ALARM** (23) gombok egyikét az ébresztés befejezéséhez.

### Hivatkozás – Szundi funkció

- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE** gombot (18) vagy a **LIGHT** gombot (21) a szundi funkció bekapcsolásához. A kijelzőn egy  felirat kezd villogni. Az ébresztési jelzés 10 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomja meg az **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) vagy **ALARM** (23) gombok egyikét a szundi funkció és egyúttal az ébresztés befejezéséhez.

## Hőmérséklet (Celsius/Fahrenheit)

- Nyomja meg az **UP** gombot (19) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.
- Az időjárás-előrejelző állomás felállít egy tendenciát a beltéri és a kültéri beltéri hőmérsékletről, hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

## Légnyomás (hPA/inHg)

### Hivatkozás

Mint minden mért érték, a légnyomás is bizonyos mérési tűrésnek van kitéve.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SET** gombot (20) addig, amíg az óra villogni nem kezd.
- Nyomja meg ismét a **SET** gombot (20), míg a kijelzőn megjelenik a hPA vagy az inHG felirat.
- Nyomja meg az **UP** gombot (19) vagy a **DOWN** gombot (22), hogy az egységet inHG-re vagy hPA-ra váltsa.
- Az időjárás állomás a levegőnyomás tendenciáját jelzi, mivel az érték kb.





### 6.3 Időjárás trend kijelző

- A bázisállomás a légköri légnyomás-változások és a tárolt adatok alapján képes információkat adni a következő 12–24 óra várható időjárásáról.

### Hivatkozás – Időjárás trend kijelző





A készülék beüzemelését követő első órában az időjárás-előrejelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.

Az időjárás trend kijelző és az aktuális időjárást négy különböző szimbólum (1) jelzi:

Szimbólum	Időjárás
	Napos
	Kissé felhős
	Felhős
	Esős

### 6.4 Hold fázisai

Az óra az alábbi szimbólumokkal mutatja az aktuális holdfázisokat:

	Újhold		Telihold
	Növő hold		Fogyó félhold

	Félhold (első negyed)		Félhold (utolsó negyed)
	Növekvő félhold		Fogyó hold

## 6.5 Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **SNOOZE** gombot (18), ill. a **LIGHT** gombot (21) elemes módban, a kijelző kb. 10 másodpercig világítani kezd.
- A **SNOOZE** (18) ill. **LIGHT** gomb (21) ismételt megnyomásával, hálózati üzemben, meghatározhatja a világítás fényerejét és ki is kapcsolhatja.

### Hivatkozás – Folyamatos háttérvilágítás



A kijelző tartós világítása csak a bázisállomás „00137330” hálózati tápegységéről történő működtetés esetén lehetséges (további információkért látogasson el a [www.hama.com](http://www.hama.com) oldalra). A hálózati tápegység nincs a szállított tartozékok között.

## 7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe. Soha ne merítse vízbe az időjárás-előrejelző állomást ill. az érzékelőt. Kerülje a fröccsenő vizet.

## 8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	4,5 V 3 x AAA elem	3,0 V 2 x AA elem Ha a külső hőmérséklet 0 °C / 32 °F alá esik, a külső érzékelőhöz használjon AA típusú lítium-elemeket.
	Kiegészítő tápellátás lehetséges „00137330”: 4,5 V kimenet, min. 100 mA 	
Mérési tartomány Hőmérséklet	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Mérési tartomány Páratartalom	20 - 99 %	20 – 99%
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. Mérőállomások száma	3 Kiegészítő szenzor 00186347	
Frekvencia	433 MHz	
Hatótávolság	≤ 30 m	

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186312] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Maximális jelerősség

4,487 µW

**Ovládací prvky a indikace****A Základní stanice**

1. Zobrazení tendence počasí
2. Tlak vzduchu (hPa/inHg)
3. Venkovní teplota a vlhkost vzduchu
4. Zobrazení kanálu
5. Symbol bezdrátového senzoru
6. Kapacita baterií senzoru
7. Zobrazení vývoje venkovní teploty
8. Vnitřní teplota a vlhkost vzduchu
9. Kapacita baterií meteorologické stanice
10. Zobrazení vývoje vnitřní teploty
11. Čas
12. Symbol rádiového signálu DCF
13. Letní čas
14. Den v týdnu
15. Symbol alarmu
16. Datum
17. Fáze měsíce
18. Tlačítko **SNOOZE**  
= přerušování signálu buzení
19. Tlačítko **UP**  
= zvýšení nastavené hodnoty/přechod z °C na F
20. Tlačítko **SET**  
= nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
21. Tlačítko **LIGHT**  
= aktivace podsvícení
22. Tlačítko **DOWN**  
= snížení nastavené hodnoty/změna kanálu
23. Tlačítko **ALARM**  
= zobrazení/nastavení/aktivace režimu alarmu
24. Příhrádka na baterie
25. Napájecí konektor

**B Měřicí stanice**

26. Stavová LED dioda
27. Otvor pro nástěnnou montáž
28. Příhrádka na baterie
29. Tlačítko **TX** (bez funkce)
30. Posuvný přepínač TX kanálů

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů****Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

**2. Obsah balení**

- Meteorologická stanice Color Edge (základní stanice pro vnitřní prostory/měřicí stanice pro venkovní prostory)
- 3 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA

- tento návod k obsluze

**3. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Příklad neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

**Upozornění – Baterie**

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. ^

## Upozornění – Baterie



- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

## 4. Uvedení do provozu

### 4.1 Vložení baterii/nabíjení el. proudem

#### Poznámka



Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do měřicí stanice a poté do základní stanice.

#### Měřicí stanice

- Otevřete přihrádku na baterie (28) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Stavová dioda LED se rozsvítí.

#### Základní stanice

- Otevřete přihrádku na baterie (24) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.


### 4.2 Výměna baterií

#### Poznámka – výměna baterie




- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u měřicí nebo základní stanice je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

#### Měřicí stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle „OUTDOOR“), vyměňte obě baterie typu AA v měřicí stanici za 2 nové baterie.
- Otevřete přihrádku na baterie (28), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

#### Základní stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle „INDOOR“), nahradte tři baterie typu AAA v základní stanici novými bateriemi.
- Otevřete přihrádku na baterie (24), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a vložte tři nové baterie typu AAA správně podle pólů. Následně uzavřete kryt přihrádky na baterie (24).

## 5. Montáž

### Poznámka – montáž



- Doporučujeme základní a měřicí stanici nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole 6. **Provoz** popis – provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

### Poznámka



- Dosah rádiového přenosu mezi měřicí a základní stanicí je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Nepoužívejte sousední bezdrátová zařízení se stejnou frekvencí (433 MHz), zamezíte tak poruchám přenosu.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Měřicí stanici namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.

### Upozornění



- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

### 5.1 Základní stanice

- Za pomoci stavěcí nožky postavte základní stanici na rovnou plochu.

### 5.2 Měřicí stanice

- Měřicí stanici můžete taktéž umístit na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Doporučujeme měřicí stanici bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (27).
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.



- Zavěste na ni základní/měřicí stanici za otvor k tomu určený (27).

## 6. Provoz

### 6.1 Spojení s měřicí stanicí


- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledá spojení s měřicí stanicí a rádiovým signálem.

#### Poznámka


- Během pokusů o spojení vždy blikají příslušné symboly:  spojení s měřicí stanicí,  spojení s rádiovým signálem DCF
- Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Během vyhledávání neměňte stanoviště základní stanice.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro vnitřní (8) a venkovní oblast (3).

### 6.2 Základní nastavení a manuální nastavení


#### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základní stanice a úspěšném přenosu mezi základní a měřicí stanicí zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol .

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace Nelze zadat ručně!	aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšné – příjem signálu
Žádná indikace	neaktivní

- Pokud opakovaně nedorazí k příjmu signálu, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **UP** (19) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat symbol pro rádiový signál .

#### Poznámka – nastavení hodin

- Vyhledávání může trvat až 7 minut. Pokud se nezdaří, zhasne symbol pro rádiový signál .
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky pak každý den (v 01:00 a 05:00 hodin) vyhledávají signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.

#### Poznámka – letní čas

Hodinový čas se automaticky přepne na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **O.S.T.**

#### Manuální nastavení

- Stiskněte a přidržte tlačítko **SET** (20) stisknuté cca 3 sekundy pro postupné provedení následujících nastavení:
  - Časové pásmo (od -12 do +12 hodin SEČ)
  - Hodina
  - Minuta
  - Rok
  - Měsíc
  - Den
  - Jednotka tlaku vzduchu (hPa nebo inHg)
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro výběr nastavení. Tlačítkem **SET** (20) zadání potvrdíte.


#### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Zohledněte proto časový posun v zemích s jiným časovým pásmem.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného hodinového času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

#### Budík

- Pro nastavení doby buzení zobrazeného alarmu stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ALARM** (23) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro nastavení času buzení a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **ALARM** (23).
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) jednou, zobrazí se čas buzení. Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) podruhé, alarm se aktivuje.
- Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) potřetí, alarm se deaktivuje.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem spustí, zobrazí se symbol alarmu a zazní signál buzení.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) nebo **ALARM** (23) pro ukončení alarmu.

#### Poznámka – funkce podřimování

- Během signálu buzení stiskněte tlačítko **SNOOZE** (18) nebo **LIGHT** (21) pro aktivaci funkce podřimování. Na displeji začne blikat . Signál buzení se přeruší na cca 10 minut, a poté se znovu spustí.



### Poznámka – funkce podřimování



- Pro ukončení funkce podřimování a tím také alarmu stiskněte tlačítko **UP** (19), **DOWN**, (22), **SET** (20) nebo **ALARM** (23).

### Teplota (Celsius/Fahrenheit)

- Stiskněte tlačítko **UP** (19) pro změnu jednotek °C a °F u zobrazení teploty.
- Meteorologická stanice uvádí tendenci pravděpodobného vývoje vnitřní a venkovní teploty v následujících hodinách.

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

### Tlak vzduchu (hPA/inHg)

#### Poznámka



Stejně jako všechny měřené hodnoty podléhá tlak vzduchu určité toleranci měření.

- Stiskněte a přidržte tlačítko **SET** (20), dokud nezačne čas blikat.
- Stiskněte znovu tlačítko **SET** (20), dokud se na displeji nezobrazí hPA, resp. inHG.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro změnu jednotek inHG, resp. hPA.
- Meteorologická stanice uvádí pro tlak vzduchu tendenci podle toho, jak se hodnota v danou chvíli přibližně chová.

### 6.3 Zobrazení tendence počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základní stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

#### Poznámka – předpověď počasí



V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.

Předpověď tendence počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí čtyř různých symbolů (1):

Symbol	Počasí
	Slunečno
	Mírně zataženo

Symbol	Počasí
	Zataženo
	Děšť

### 6.4 Fáze měsíce

Základní stanice ukazuje každý den aktuální fázi měsíce pomocí následujících symbolů:

	nov		spln
	ubúdající polmesiac		ubúdající mesiac
	prvá štvrt		posledná štvrt
	narastajúci mesiac		ubúdajúci polmesiac

### 6.5 Podsvícení

- Stisknete-li tlačítko **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) během provozu na baterie, rozsvítí se displej na cca 10 sekund.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) při napájení ze sítě můžete nastavit stupeň jasu podsvícení nebo podsvícení vypnout.

#### Poznámka – trvalé podsvícení



Trvalé podsvícení displeje je možné pouze, pokud je základní stanice napájena napájecím zdrojem „00137330“ (další informace najdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)). Napájecí zdroj není součástí dodávky.



### 7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda. Meteorologickou stanicí resp. senzor nikdy nevnořujte do vody. Vyhněte se stříkající vodě.

### 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 9. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	4,5 V 3x baterie typu AAA	3,0 V 2 x baterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
	Možné dodatečné napájení přes napájecí zdrojem „00137330“: Výstup 4,5 V, min. 100 mA 	
Rozsah měření Teplota	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Rozsah měření Vlhkost vzduchu	20 - 99 %	20 – 99%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. počet měřících stanic	3 Dodatečný snímač 00186347	
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

## 10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186312] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00186312 ->Downloads.

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný

4,487 µW

## Ovládacie prvky a indikácie

### A Základňová stanica

1. Indikácia trendu počasia
2. Tlak vzduchu (hPa/inHg)
3. Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu
4. Indikácia kanálov
5. Symbol rádiového spojenia senzora
6. Kapacita batérie senzora
7. Indikácia trendu vonkajšej teploty
8. Vnútoraná teplota a vlhkosť vzduchu
9. Kapacita batérie meteorologickej stanice
10. Indikácia trendu vnútornej teploty
11. Čas
12. Symbol rádiového signálu DCF
13. Letný čas
14. Deň v týždni
15. Symbol alarmu
16. Dátum
17. Fáza mesiaca
18. Tlačidlo **SNOOZE**  
= prerušenie signálu budenia
19. Tlačidlo **UP**  
= zvýšenie nastavenej hodnoty/prepínanie medzi °C a °F
20. Tlačidlo **SET**  
= nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
21. Tlačidlo **LIGHT**  
= aktivácia podsvietenia displeja
22. Tlačidlo **DOWN**  
= zníženie nastavenej hodnoty/zmena kanála
23. Tlačidlo **ALARM**  
= zobrazenie/nastavenie/aktivácia režimu budenia
24. Priehradka na batérie
25. Prípojka napájacieho zdroja

### B Meracia stanica

26. Stavová LED
27. Vybranie pre nástennú montáž
28. Priehradka na batérie
29. Tlačidlo **TX** (žiadna funkcia)
30. Posuvný spínač na prepínanie kanála TX

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Meteostanica Color Edge (základná stanica do interiéru / meracia stanica do exteriéru)
- 3 batérie typu AAA
- 2 batérie typu AA

- Tento návod na obsluhu

## 3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

### Upozornenie – Batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vloženie batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

## Upozornenie – Batérie



- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

## 4. Uvedenie do prevádzky

### 4.1 Vloženie batérií / Napájanie

#### Poznámka



Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

#### Meracia stanica

- Otvorte batériovú priehradku (28) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.
- Stavová LED sa rozsvieti.

#### Základňová stanica

- Otvorte batériovú priehradku (24) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

### 4.2 Výmena batérií

#### Poznámka – výmena batérie



- Myslite na to, že po každej výmene batérií v meracej alebo základnej stanici musíte stanice nanovo zosynchronizovať.
- Vyberte k tomu batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.

#### Meracia stanica

- Ak sa zobrazí symbol (vedľa „OUTDOOR“), vymeňte obe batérie typu AA v meracej stanici za 2 nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (28), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA so správnou polaritou. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

#### Základňová stanica

- Ak sa zobrazí symbol (vedľa „INDOOR“), vymeňte tri batérie typu AAA na základňovej stanici za nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (24), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte tri nové batérie typu AAA so správnou polaritou. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky (24).

## 5. Montáž

### Poznámka – montáž



- Odporúčame základnú a meraciu stanicu umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku **6. Prevádzka**.
- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

### Poznámka



- Dosah rádiového prenosu medzi meracou a základňovou stanicou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Aby ste zabránili rušeniu prenosu, neprevádzkujte vedľajšie bezdrôtové zariadenia s rovnakou frekvenciou (433 MHz).
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži meracej stanice dbajte na to, aby stanica bola umiestnená na takom mieste, kde nebude vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemou.

### Upozornenie



- Pre montáž na určenú stenu si špecializovanej predajni obstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

### 5.1 Základňová stanica

- Postavte základňovú stanicu so stojanom na rovnú plochu.

### 5.2 Meracia stanica

- Meraciu stanicu môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.



- Odporúčame meraciu stanicu pomocou vybraní (27) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Upevnite hmoždinku, skrutku, kliniec atď. v príslušnej stene.
- Zaveste na ne základňovú/meraciu stanicu pomocou na to určeného vybraní (27).

## 6. Prevádzka

### 6.1 Spojenie s meracou stanicou


- Po vložení batérií vyhľadáva základňová stanica automaticky spojenie s meracou stanicou a rádiovým signálom.

#### Poznámka


- Počas pokusov o spojenie vždy blikajú príslušné symboly:  spojenie s meracou stanicou,  spojenie so signálom DCF.
- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! V opačnom prípade by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
- Počas vyhľadávania nemeňte polohu základňovej stanice.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interiéru (8) a exteriéru (3).

### 6.2 Základné a manuálne nastavenia


#### Automatické nastavenie po prijímaní signálu DCF

- Po prvom zapnutí základňovej stanice a úspešnom prenose medzi základňovou a meracou stanicou spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania začne blikáť symbol rádiového signálu .

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia Manuálne zadávanie nie je možné!	Aktívne
 Trvalá indikácia	Úspešné – Signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívne

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo **UP** (19) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Začne blikáť symbol rádiového spojenia .

#### Poznámka – nastavenie času

- Vyhľadávanie môže trvať až 7 minút. V prípade neúspechu zhasne symbol rádiového spojenia .
- Medzitým môžete počas toho manuálne nastaviť čas a dátum.

#### Poznámka – nastavenie času

- Hodiny budú denne (01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej automaticky vyhľadávať signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prestavia.

#### Poznámka – letný čas

Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak **DST** počas aktívnej fázy letného času.

#### Manuálne nastavenia

- Stlačte a podržte tlačidlo **SET** (20) na cca 3 sekundy, ak chcete po sebe vykonať nasledujúce nastavenia:
  - Časové pásmo (od -12 do +12 hodín SEČ)
  - Hodina
  - Minúta
  - Rok
  - Mesiac
  - Deň
  - Jednotka tlaku vzduchu (hPa alebo inHg)
- Ak chcete zvoliť svoje nastavenia, stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. tlačidlo **DOWN** (22). Svoje zadanie potvrdíte tlačidlom **SET** (20).

#### Poznámka – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na zohľadnenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Ak sa nachádzate Moskve, je tam o 3 hodiny viac ako v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijímaní signálu DCF, resp. vzhľadom na manuálne nastavený čas nastavujú automaticky o 3 hodiny dopredu.

#### Budík

- Na nastavenie času budenia zobrazovaného alarmu stlačte tlačidlo **ALARM** (23) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené. Začne blikáť indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. **DOWN** (22) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (23).
- Celý postup zopakujte na nastavenie druhého alarmu.
- Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (23) raz, zobrazí sa čas budenia. Na aktiváciu budenia stlačte ešte raz tlačidlo **ALARM** (23).
- Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (23) tretikrát, budenie sa deaktivuje.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa objaví symbol alarmu a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie budenia stlačte tlačidlo **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) alebo **ALARM** (23).

### Poznámka – funkcia driemania



- Na aktiváciu funkcie driemania stlačte počas signálu budenia tlačidlo **SNOOZE** (18) alebo tlačidlo **LIGHT** (21). Na displeji začne blikať . Signál budenia sa preruší na približne 10 minút a potom sa znova aktivuje.
- Na ukončenie funkcie driemania a vypnutie alarmu stlačte tlačidlo **UP** (19), **DOWN**, (22), **SET** (20) alebo **ALARM** (23).

### Teplota (Celcius/Fahrenheit)

- Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo **UP** (19).
- Meteorologická stanica uvádza pre vnútornú a vonkajšiu teplotu tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Indikácia	Tendencia
	Rastúca
	Ustálená
	Klesajúca

### Tlak vzduchu (hPA/inHg)

#### Poznámka



- Ako všetky namerané hodnoty, aj tlak vzduchu podlieha istej tolerancii merania.
- Podržte stlačené tlačidlo **SET** (20), kým nezačne blikať čas.
- Stláčajte opakovane tlačidlo **SET** (20), kým sa na displeji nezobrazí hPA, resp. inHG.
- Na zmenu hPA, resp. inHG stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. **DOWN** (22).
- Meteorologická stanica uvádza pre tlak vzduchu tendenciu, ako sa táto hodnota pravdepodobne momentálne správa.

### 6.3 Indikácia trendu počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná stanica schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

#### Poznámka – predpoveď počasia



V priebehu prvých hodín prevádzky predpoveď počasia nie je možná, nakoľko chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.

Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú štyrmi rôznymi symbolmi (1):

Symbol	Počasia
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Dažďovo

### 6.4 Fázy mesiaca

Základňová stanica znázorňuje aktuálnu fázu mesiaca pomocou nasledovných symbolov:

	nov		spln
	ubúdajúci polmesiac		ubúdajúci mesiac
	prvá štvrt'		posledná štvrt'
	narastajúci mesiac		ubúdajúci polmesiac

### 6.5 Podsvietenie

- Ak pri napájaní batériami stlačte tlačidlo **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21), zapne sa podsvietenie displeja asi na 10 sekúnd.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) pri napájaní zo siete môžete nastaviť stupeň jasu podsvietenia alebo podsvietenie vypnúť.

#### Poznámka – trvalé podsvietenie displeja



Trvalé podsvietenie displeja je možné len pri napájaní základnej stanice cez sieťový adaptér „00137330“ (ďalšie informácie nájdete na stránke [www.hama.com](http://www.hama.com)). Sieťový adaptér nie je súčasťou dodávky.



### 7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda. Meteorologickú stanicu, resp. senzor nikdy neponárajte do vody. Vyhybajte sa striekajúcej vode.


## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Technické údaje

	Základňová stanica	Meracia stanica
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AAA	3,0 V 2 x batéria typu AA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0 °C/32 °F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť lítiové batérie typu AA.
	Možné doplnujúce napájanie cez sieťový adaptér „00137330“: Výstupné napätie 4,5 V, min. 100 mA 	
Merací rozsah Teplota	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F - +140°F
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20 - 99 %	20 – 99%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. počet meracích staníc	3 Prídavný snímač 00186347	
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

## 10. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186312] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.

Maximálny vysokofrekvenčný

4,487 µW

## Elementos de comando e indicadores

### A Estação base

1. Indicação da tendência do tempo
2. Pressão atmosférica (hPA/inHg)
3. Temperatura exterior e humidade do ar exterior
4. Indicação do canal
5. Símbolo de rádio do sensor
6. Capacidade das pilhas do sensor
7. Indicação da tendência da temperatura exterior
8. Temperatura interior e humidade do ar interior
9. Capacidade das pilhas da estação meteorológica
10. Indicação da tendência da temperatura interior
11. Hora
12. Símbolo de rádio DCF
13. Hora de verão
14. Dia da semana
15. Símbolo do alarme
16. Data
17. Fase da Lua
18. Botão **SNOOZE**  
= interrupção do sinal de despertar
19. Botão **UP**  
= aumento do valor de definição/comutação entre °C e F
20. Botão **SET**  
= definições/confirmação do valor de definição
21. Botão **LIGHT**  
= ativação da retroiluminação/interrupção do sinal de despertar
22. Botão **DOWN**  
= diminuição do valor de definição/comutação do canal
23. Botão **ALARM** = indicação/definição/ativação do modo de alarme
24. Compartimento das pilhas
25. Ligação para fonte de alimentação

### B Estação de medição

26. LED de estado
27. Abertura para montagem na parede
28. Compartimento das pilhas
29. Botão **TX** (sem função)
30. Interruptor deslizante do canal **TX**

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica Color Edge (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 3 pilhas AAA
- 2 pilhas AA
- estas instruções de utilização

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.

### Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.



### Aviso – Pilhas



- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

## 4. Colocação em funcionamento

### 4.1 Colocar as pilhas

#### Nota



Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

### Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (28) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.
- O LED de estado acende.

### Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (24) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.


### 4.2. Substituição das pilhas

#### Nota – Substituição das pilhas




- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

### Estação de medição

- Se o símbolo  (ao lado de "OUTDOOR") for exibido, substitua as duas pilhas AA da estação de medição por 2 pilhas novas.

- Abra o compartimento das pilhas (28), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

### Estação base

- Se o símbolo  (ao lado de "INDOOR") for exibido, substitua as três pilhas AAA da estação base por pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (24), retire e elimine as pilhas usadas e insira três pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas (24).

## 5. Montagem

### Nota – Montagem



- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto 6. **Operação.**
- Monte as estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

#### Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Para evitar interferências na radiotransmissão, não opere equipamentos sem fios vizinhos com a mesma frequência (433 MHz).
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

#### Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças avariadas ou danificadas.

## Aviso



- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.

## 5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

## 5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com o recurso à abertura (27).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação base/estação de medição na mesma através da respetiva abertura (27).



## 6. Funcionamento

### 6.1 Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e ao sinal de rádio.


#### Nota




- Durante as tentativas de ligação, os respetivos símbolos piscam:  ligação à estação de medição,  ligação ao sinal DCF
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- Durante os processos de procura, não altere a localização da estação base.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (8) e o exterior (3).

### 6.2 Definições básicas e definições manuais

#### Definição automática de acordo com o sinal DCF


- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente Não é possível realizar introduções manuais!	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão **UP** (19) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio  começa a piscar.

#### Nota – Definição da hora



- O processo de procura pode demorar até 7 minutos. Se este falhar, o símbolo de rádio  apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01.00 – 05.00 h). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.

#### Nota – Hora de verão



A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **DST**.

#### Definições manuais

- Prima e mantenha o botão **SET** (20) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
  - Fuso horário (formato de 12 ou 24 horas)
  - Hora
  - Minuto
  - Ano
  - Mês
  - Dia
  - Unidade da pressão atmosférica (hPa ou inHg)
- Prima o botão **UP** (19) ou o botão **DOWN** (22) para selecionar a sua definição. O botão **SET** (20) confirma a sua introdução.

#### Nota – Fuso horário



- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.

### Nota – Fuso horário



- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

### Despertador

- Prima e mantenha o botão **ALARM** (23) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **UP** (19) ou o botão **DOWN** (22) para seleccionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **ALARM** (23). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Se premir o botão **ALARM** (23) uma vez, o sinal de despertar é indicado. Se premir o botão **ALARM** (23) novamente, o alarme é ativado.
- Se premir o botão **ALARM** (23) uma terceira vez, o alarme é desativado.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme aparece e ouve-se um sinal de despertar.
- Prima **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** (23) para terminar o alarme.

### Nota – Função snooze



- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE** (18) ou o botão **LIGHT** (21) para ativar a função snooze. No visor, começa a piscar o símbolo ☁. O sinal de despertar é interrompido durante cerca de 10 minutos e depois volta a ser acionado.
- Prima **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** (23) para terminar a função snooze e, deste modo, desligar o alarme.

### Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Prima o botão **UP** (19) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- Para a temperatura interior e exterior, a estação meteorológica apresenta uma tendência de como esta provavelmente se irá desenvolver nas horas seguintes.

Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante



Decrescente

### Pressão atmosférica (hPA/inHg)

#### Nota



Como todos os valores de medição, a pressão atmosférica está sujeita a uma determinada tolerância de medição.

- Prima e mantenha o botão **SET** (20) premido até as horas começarem a piscar.
- Prima novamente o botão **SET** (20) até o visor exibir hPA ou inHG.
- Prima o botão **UP** (19) ou o botão **DOWN** (22) para alterar a unidade para inHG ou hPA.
- A estação meteorológica indica uma tendência para o comportamento aproximado da pressão atmosférica neste momento.

### 6.3 Indicação da tendência do tempo

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação de base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes.

#### Nota – Indicação da tendência do tempo



Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

A indicação da tendência do tempo e as condições meteorológicas atuais são representadas através de quatro símbolos (1) diferentes:

Símbolo	Tempo
	Sol
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Chuva

### 6.4 Fases da Lua



A estação base apresenta a fase da Lua atual através dos seguintes símbolos:

	Lua nova		Lua cheia
	Lua crescente		Lua minguante convexa
	Quarto crescente		Quarto minguante
	Lua crescente convexa		Lua minguante


## 6.5 Retroiluminação

- Se premir o botão **SNOOZE** (18) ou o botão **LIGHT** (21) no funcionamento a pilhas, o visor iluminar-se-á durante cerca de 10 segundos.
- Se premir repetidamente o botão **SNOOZE** (18) ou o botão **LIGHT** (21) no funcionamento através da rede elétrica, o nível de intensidade da iluminação pode ser definido ou desligado.

## 9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	4,5 V 3 x AAA pilhas	3,0 V 2 x AA pilhas No caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/ 32 °F, recomendamos pilhas de lítio do tamanho AA para os sensores exteriores.
	Possibilidade de alimentação adicional através de uma fonte de alimentação "00137330": Output 4,5 V, mín. 100 mA 	
Amplitude de medição Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Amplitude de medição Humidade do ar	20 - 99 %	20 – 99%
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Função de despertar	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição	3 Sensor adicional 00186347	
Frequência	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

## 10. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186312] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
www.hama.com -> 00186312 -> Downloads.

Potência máxima transmitida	4,487 µW
-----------------------------	----------

## Nota – Retroiluminação permanente

Apenas é possível utilizar uma iluminação permanente do ecrã quando a estação base estiver a ser alimentada através da fonte de alimentação "00137330" (encontra mais informações em [www.hama.com](http://www.hama.com)). Fonte de alimentação não incluída no material fornecido.

## 7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto. Nunca mergulhe a estação meteorológica ou o sensor em água. Evite salpicos de água.

## 8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

**Elemente de comandă și afișaje****A Stație de bază**

1. Afișaj prognoză meteo
2. Presiune aer (hPa / inHg)
3. Temperatura și umiditatea exterioare ale aerului
4. Afișaj canal
5. Senzor simbol radio
6. Capacitate baterie senzor
7. Afișaj prognoză temperatură exterioară
8. Temperatura și umiditatea interioare ale aerului
9. Capacitate baterie stație meteo
10. Afișaj prognoză temperatură interioară
11. Oră exactă
12. Simbol radio DCF
13. Oră de vară
14. Zi a săptămânii
15. Simbol alarmă
16. Dată
17. Fază lună
18. Tasta **SNOOZE**= Întrerupere semnal deșteptare
19. Tasta **UP**= Mărire valoare setare / Alternanță între °C și F
20. Tasta **SET**= Setări / Confirmarea unei valori setate
21. Tasta **LIGHT**= Activare iluminare de fundal
22. Tasta **DOWN**= Micșorare valoare setare / Schimbare canal
23. Tasta **ALARMĂ**= Afișaj / Setare / Activare regim alarmă
24. Compartiment baterii
25. Conector element de rețea

**B Stație de măsurare**

26. LED de statut
27. Decupaj pentru montare pe perete
28. Compartiment baterii
29. Tasta **TX** (nicio funcție)
30. Tastă glisantă canal TX

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații****Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

**Instrucțiune**

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

**2. Conținutul pachetului**

- Stație meteo Color Edge (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 3 baterii AAA
- 2 baterii AA
- acest manual de utilizare

**3. Bezpečnostní pokyny**

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

**Avertizare – Baterii**

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (În afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).

## Avertizare – Baterii



- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

## 4. Punerea în funcțiune

### 4.1 Introducerea bateriilor

#### Instrucțiune



Aveți ca grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

#### Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (28) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.
- LED-ul de statul luminează.

#### Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (24) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.


### 4.2 Înlocuirea bateriilor

#### Instrucțiune – înlocuirea bateriilor



- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea.

#### Stație de măsurare

- Când este afișat simbolul  (lângă „OUTDOOR”) înlocuiți cele două baterii AA ale stației de măsurare cu baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (28), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

#### Stație de bază

- Când este afișat simbolul (lângă „INDOOR”) înlocuiți cele trei baterii AAA ale aparatului de bază cu baterii noi.

- Deschideți compartimentul bateriilor (24), scoateți, salubrizați bateriile folosite și introduceți trei baterii AAA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor (24).

## 5. Montajul

### Instrucțiune – montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără realizarea montajului, și să se efectueze toate setările după cum este descris în secțiunea 6.

#### Funcționare.

- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

### Instrucțiune



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Pentru evitarea distorsiunilor de transmitere nu utilizați în apropiere aparate fără fir cu aceeași frecvență (433 MHz)
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

## Avertizare



- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.

## 5.1 Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport plasați stația de bază pe o suprafață plană.

## 5.2 Stație de măsurare



- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (27) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior.
- Fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de bază / de măsurare cu ajutorul decupajului (27).

## 6. Funcționare

### 6.1 Conexiune cu stația de măsurare


- După introducerea bateriilor stația de bază caută automat o conexiune cu stația de măsurare și semnalul radio.



#### Instrucțiune


- În timpul căutării conexiunilor simbolurile corespunzătoare luminează intermitent:  
 Conexiune cu stația de măsurare,  conexiune cu semnalul DCF
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Nu modificați poziția stației de bază în timpul proceselor de căutare.
- Prin afișarea datei de măsurare pentru interior (8) și exterior (3) procedura este finalizată.

### 6.2 Setări de bază și setări manuale


#### Setare automată conform semnalului DCF

- După prima pornire a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul radio  luminează intermitent

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj intermitent Introducerea manuală a datelor nu este posibilă!	Activ
 Afișaj permanent	Succes - Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează nici un semnal, apăsați tasta **UP** (19) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio  începe să lumineze intermitent.

#### Instrucțiune – Setare oră exactă

- Procesul de căutare poate dura până la 7 minute. Dacă se ratează căutarea, simbolul radio se stinge .
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- Ceasul caută automat în continuare zilnic (ora 01:00 și 05:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.

#### Instrucțiune – Oră de vară

Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **DST**.

#### Setări manuale

- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **SET** (20):
  - Fus orar (de la -12 - +12 ore CET)
  - Oră
  - Minute
  - An
  - Lună
  - Zi
  - Unitate presiune aer (hPa sau inHg)
- Pentru alegere setărilor apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22). Cu tasta **SET** (20) confirmați datele introduse.

#### Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna timpului CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

#### Ceas deșteptător

- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **ALARMĂ** (23). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru setarea orei de deșteptare apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22) și confirmați prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (23).
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Prin apăsare o dată a tastei **ALARMĂ** (23) se afișează ora de deșteptare. Pentru activarea alarmei apăsați încă o dată tasta **ALARMĂ** (23).
- Dacă apăsați și a treia oară tasta **ALARMĂ** (23) alarma se dezactivează.

- La declanșarea deșteptătorului apare simbolul alarmei și se emite un semnal acustic.
- Pentru a încheia alarma apăsați tasta **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) sau **ALARMĂ** (23).

#### Instrucțiune – Funcție de repetare a alarmei

- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNOOZE**(18) sau **LIGHT** (21) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display luminează intermitent . Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru cca 10 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru a încheia funcția de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați tasta **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) sau **ALARMĂ**.

#### Temperatură (Celsius / Fahrenheit)

- Pentru a alterna între  $^{\circ}\text{C}$  și  $^{\circ}\text{F}$  la afișarea temperaturii, apăsați tasta **UP** (19).
- Stația meteo arată tendința temperaturii exterioare și interioare, dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.

Afișaj	Tendință
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

#### Presiune aer (hPA / inHG)

##### Instrucțiune

- Ca toate valorile măsurate și presiunea aerului este prevăzută cu o anumită toleranță.
- Apăsați tasta **SET** (20) până când ora exactă începe să lumineze intermitent.
- Apăsați din nou tasta **SET** (20) până când pe display apare hPA respectiv inHG.
- Pentru alternanța unității între inHG respectiv hPA apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22).
- Stația meteo oferă o tendință pentru presiunea aerului, cum se prezintă aproximativ valoarea actuală.

#### 6.3 Afișaj prognoză meteo

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi informații cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

#### Instrucțiune – prognoza meteo

În primele ore de funcționare, nu este posibilă o prognoză meteo din cauza lipsei de date, care vor fi memorate abia în cursul funcționării.

Afișaj tendință meteo și vreme actuală vor fi reprezentate prin patru simboluri diferite (1):

Symbol	Vreme
	Însorită
	Ușor înnorată
	Înnorată
	Ploioasă

#### 6.4 Faze lună

Stația de bază afișează faza zilnică a lunii cu ajutorul următoarelor simboluri:

	Lună nouă		Lună plină
	Lună crescătoare		Lună descrescătoare
	Semilună (primul pătrar)		Semilună (ultimul pătrar)
	Semilună crescătoare		Lună descrescătoare

#### 6.5 Iluminat de fundal

- Dacă la funcționarea cu baterii apăsați tasta **SNOOZEE** (18) respectiv **LIGHT** (21) displayul este iluminat pentru cca 10 secunde.
- Dacă la funcționarea cu curent de rețea apăsați repetat tasta **SNOOZE** (18) respectiv **LIGHT** (21) puteți defini și deconecta treapta de luminozitate a iluminării.

##### Instrucțiune

Iluminatul continuu al displayului este posibil numai când stația de bază funcționează conectată la elementul de rețea „00137330” (informații suplimentare la [www.hama.com](http://www.hama.com)). Elementul de rețea nu face parte din conținutul pachetului.





## 7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs. Nu introduceți niciodată stația meteo sau senzorul în apă. Evitați stropirea cu apă.


## 8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 9. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	4,5 V 3 x baterii AAA	3,0 V 2 x baterii AA La temperaturi exterioare sub 0°C/ 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii litiu de mărime AA.
	Alimentare suplimentară prin element de rețea „00137330”: Output 4,5 V, cel puțin 100 mA 	
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Domeniu de măsurare Umiditate aer	20 - 99 %	20 – 99%
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Funcție de deșteptare	Da	Nu
Număr maxim stații de măsurare	3 Senzor suplimentar 00186347	
Frecvența	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

## 10. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186312] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[www.hama.com -> 00186312 -> Downloads](http://www.hama.com -> 00186312 -> Downloads).

Puterea maximă

4,487 μW

## Manöverelement och indikeringar

### A Basstation

1. Vädertrendindikering
2. Lufttryck (hPA/inHg)
3. Utomhustemperatur och -luftfuktighet
4. Kanalvisning
5. Sensor-radiosymbol
6. Sensorns batterikapacitet
7. Trendindikering utomhustemperatur
8. Inomhustemperatur och -luftfuktighet
9. Batterikapacitet väderstation
10. Trendindikering inomhustemperatur
11. Tid
12. DCF-radiosymbol
13. Sommartid
14. Veckodag
15. Larmsymbol
16. Datum
17. Månfas
18. **SNOOZE**-knapp  
= Avbryta väckningssignalen
19. **UP**-knapp  
= Öka inställningsvärdet/växla mellan °C och °F
20. **SET**-knapp  
= Inställningar/bekräfta inställningsvärde
21. **LIGHT**-knapp  
= Aktivering av bakgrundsbelysning/avbryta väckningssignalen
22. **DOWN**-knapp  
= Minska inställningsvärdet/växla kanal
23. **ALARM**-knapp  
= Indikering/inställning/aktivering larmläge
24. Batterifack
25. Adapteranslutning

### B Mätstation

26. Statuslysdiod
27. Urtag för väggmontering
28. Batterifack
29. **TX**-knapp (ingen funktion)
30. **TX**-kanalskjutreglage

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



## 2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation Color Edge (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 3 AAA-batterier
- 2 AA-batterier
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

### Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.

## Varning – Batterier



- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

## 4. Börja använda

### 4.1 Sätta i batterier

#### Hänvisning



Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

#### Mätstation

- Öppna batterifacket (28) och ta bort kontaktsparren.
- Stäng sedan locket till batterifacket.
- Statusdioden lyser.

#### Basstation

- Öppna batterifacket (24) och ta bort kontaktsparren.
- Stäng sedan locket till batterifacket.


### 4.2. Byta batterier

#### Hänvisning – Batteribyte




- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

#### Mätstation

- Byt ut de 2 AA-batterierna i mätstationen mot 2 nya batterier när symbolen  visas (bredvid "OUTDOOR").
- Öppna batterifacket (28), ta ut och avfallshandera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

#### Basstation

- Byt ut de tre AAA-batterierna i basstationen mot nya batterier när symbolen  visas (bredvid "INDOOR").
- Öppna batterifacket (24), ta ut och avfallshandera de förbrukade batterierna och sätt in tre nya AAA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket (24).

## 5. Montering

### Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskad installationsplats och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i 6. **Användning.**
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

### Hänvisning



- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 30 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas genom störsignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar och dylikt.
- Mobila enheter i närheten får inte användas med samma frekvens (433 MHz) för att undvika överföringsproblem.
- Säkerställ inför slutgiltig montering att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

### Varning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

### 5.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet.

### 5.2 Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget (27).



- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dyligt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp bas-/mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget (27).

## 6. Användning

### 6.1 Anslutning till mätstationen


- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och radiosignalen.

#### Hänvisning


- Under pågående sökning blinkar motsvarande symboler:  anslutning till mätstation,  anslutning till DCF-signal
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Under pågående sökning får basstationen inte flyttas.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (8) och utomhusområdet (3) visas.

### 6.2 Grundinställningar och manuella inställningar


#### Automatisk inställning efter DCF-signal

- När basstationen har startats för första gången och efter lyckad överföring mellan bas- och mätstationen börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar radiosymbolen .

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering Ingen manuell inmatning är möjlig!	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på och håll **UP**-knappen (19) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen  börjar blinka.

#### Hänvisning – Inställning av tid

- Sökningen kan ta upp till 7 minuter. Om den misslyckas sloknar radiosymbolen .
- Under denna tid kan man istället ställa in tid och datum manuellt.

#### Hänvisning – Inställning av tid

- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (mellan 01:00 och 05:00). Om mottagningen lyckas skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

#### Hänvisning – Sommartid

- Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartid är aktiv visas **OST** på displayen.

#### Manuella inställningar

- Tryck på och håll **SET**-knappen (20) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
  - Tidszon (12- eller 24-timmarsformat)
  - Timme
  - Minut
  - År
  - Månad
  - Dag
  - Enhet för lufttryck (hPa eller inHg)
- Tryck på **UP**-knappen (19) eller på **DOWN**-knappen (22) för att välja inställning. Bekräfta inmatningen med **SET**-knappen (20).

#### Hänvisning – Tidszon

- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller jämfört med den manuellt inställda tiden.

#### Väckarklocka

- Tryck på och håll **ALARM**-knappen (23) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **UP**-knappen (19) eller på **DOWN**-knappen (22) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **ALARM**-knappen (23). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuter för väckningstiden.
- Tryck en gång på **ALARM**-knappen (23) för att visa väckningstiden. Tryck en gång till på **ALARM**-knappen (23) för att aktivera larmet.
- Tryck på **ALARM**-knappen (23) en tredje gång för att inaktivera larmet.
- När väckarklockan går igång blinkar larmsymbolen och man hör en väckningssignal.
- Tryck på **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) eller **ALARM** (23) för att stänga av larmet.

### Hänvisning – Snoozefunktion



- Tryck när väckningssignalen hörs på **SNOOZE**-knappen (18) eller på **LIGHT**-knappen (21) för att aktivera snoozefunktionen. börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 10 minuter och börjar sedan höras igen.
- Tryck på **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) eller **ALARM** (23) för att stänga av snoozefunktionen och därmed larmet.

### Temperatur (Celsius/Fahrenheit)

- Tryck på **UP**-knappen (19) för att växla mellan att visa temperaturen i °C eller °F.
- Väderstationen anger en tendens för hur inom- och utomhustemperaturen troligtvis utvecklas under de kommande timmarna.

Indikering	Tendens
	Stigande
	Konstant
	Fallande

### Lufttryck (hPa/inHg)

#### Hänvisning



Precis som för alla mätvärden omfattas lufttrycket av en viss mättolerans.

- Tryck på och håll **SET**-knappen (20) nedtryckt tills tiden börjar blinka.
- Tryck upprepade gånger på **SET**-knappen (20) tills hPA eller inHG visas.
- Tryck på **UP**-knappen (19) eller på **DOWN**-knappen (22) för att ändra enheten till inHG eller hPA.
- Väderstationen anger en tendens för hur lufttrycket ungefär beter sig vid tidpunkten.

### 6.3 Vädertrendindikering

- Utifrån de atmosfäriska förändringarna av lufttrycket och den sparade datan kan basstationen ge uppgifter om väderprognosen för de kommande 12 till 24 timmarna.

#### Hänvisning – Vädertrendindikering



Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon väderleksrapport på grund av databrist, och den sparas först efter hand som enheten är i drift.

Vädertrendindikeringen och det aktuella vädret visas med hjälp av fyra olika symboler (1):

Symbol	Väder
	Soligt
	Lätt molnighet
	Mulet
	Regn

### 6.4 Månfaser

Basstationen visar det aktuella dygnets månfas med hjälp av följande symboler:

	Nymåne		Fullmåne
	Tilltagande måne		Avtagande fullmåne
	Halvmåne (första kvarteret)		Halvmåne (sista kvarteret)
	Tilltagande halvmåne		Avtagande måne

### 6.5 Bakgrundsbelysning

- Tryck på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (18) eller på **LIGHT**-knappen (21) i batteridrift för att belysa displayen i ca 10 sekunder.
- Genom att trycka upprepade gånger på **SNOOZE**- (18) eller på **LIGHT**-knappen (21) i nätdrift kan belysningens ljusstyrka bestämmas och belysningen stängas av.

#### Hänvisning – Kontinuerlig bakgrundsbelysning



Kontinuerlig belysning av displayen är bara möjlig när basstationen drivs via nätadaptern "00137330" (mer information finns på [www.hama.com](http://www.hama.com)). Nätadaptern ingår inte i leveransen.



### 7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten. Doppa aldrig ner väderstationen eller sensorn i vatten. Undvik stänkvattnen.


## 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 9. Tekniska data

	Basstation	Messtation
Strömförsörjning	4,5 V 3 x AAA batteri	3,0 V 2 x AA batteri Vid utomhustemperaturer på under 0°C/ 32°F rekommenderas litiumbatterier av typen AA för utomhussensorerna.
	Extra försörjning via nätadapter "00137330" möjlig: Output 4,5 V, minst 100 mA 	
Mätområde Temperatur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Mätområde Luftfuktighet	20 - 99 %	20 – 99%
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal mätstationer	3 Extra sensor 00186347	
Frekvens	433 MHz	
Räckvidd	≤ 30 m	

## 10. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186312] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads

Maximala radiofrekvenseffekt	4,487 µW
------------------------------	----------

## Käyttöelementit ja näytöt

### A Perusasema

1. Sään kehityssuunnanäyttö
2. Ilmanpaine (hPA/inHg)
3. Ulkolämpötila ja ilmankosteus
4. Kanavanäyttö
5. Anturiradiosymboli
6. Anturin akkukapasiteetti
7. Ulkolämpötilan kehityssuunnanäyttö
8. Sisälämpötila ja ilmankosteus
9. Sääaseman akkukapasiteetti
10. Sisälämpötilan kehityssuunnanäyttö
11. Kellonaika
12. DCF-radiosymboli
13. Kesäaika
14. Viikonpäivä
15. Hälytysymboli
16. Päivämäärä
17. Kuun vaihe
18. **SNOOZE**-painike  
= herätysignaalin keskeytys
19. **UP**-painike  
= asetusarvon korottaminen/vaihto yksiköiden °C ja F välillä
20. **SET**-painike  
= asetukset / asetusarvon vahvistus
21. **LIGHT**-painike  
= taustavalon aktivointi / herätysignaalin keskeytys
22. **DOWN**-painike  
= asetusarvon alentaminen/kanavan vaihto
23. **ALARM**-painike  
= hälytystilan näyttö/asetukset/aktivointi
24. Paristokotelo
25. Verkkolaitteen liitäntä

### B Messstation

26. Tila-LED
27. Seinäasennuksen aukko
28. Paristokotelo
29. **TX**-painike (ei toimintoa)
30. **TX**-kanavaliukukytin

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



## 2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema Color Edge (perusasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 3 AAA-paristoa
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriöenttien lähelle, metallikeykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

### Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.

## Varoitus – Paristot



- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

## 4. Käyttöönotto

### 4.1 Paristojen asettaminen sisään

#### Ohje



Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

#### Mittausasema

- Avaa paristokotelo (28) ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.
- Tila-LED syttyy palamaan.

#### Perusasema

- Avaa paristokotelo (24) ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

### 4.2. Paristojen vaihtaminen

#### Ohje – paristojen vaihtaminen



- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

#### Mittausasema

- Mikäli symboli näkyy näytössä ("OUTDOOR"-ulkolämpötilan vieressä), korvaa mittausaseman kaksi AA-paristoa kahdella uudella paristolla.
- Avaa paristokotelo (28), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanapaisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

#### Perusasema

- Mikäli symboli näkyy näytössä ("INDOOR"-sisälämpötilan vieressä), korvaa peruslaitteen kolme AAA-paristoa uusilla paristoilla.
- Avaa paristokotelo (24), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kolme uutta AAA-paristoa sisään oikeanapaisesti. Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi (24).

## 5. Asennus

### Ohje – Asennus



- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

### Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Älä käytä vieressä sijaitsevia langattomia laitteita samalla taajuudella (433 MHz) siirtohäiriöiden välttämiseksi.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävän kansainvälinen mitauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

### Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestävä siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.



## 5.1 Perusasema

- Pystytä perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen.

## 5.2 Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (27) käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema kiinnitysvälineeseen sen taustapuolella olevasta aukosta (27).

## 6. Käyttö

### 6.1 Yhteys mittausasemaan

- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja radiosignaaliin.



#### Ohje

- Toimintoja koskevat symbolit vilkkuvat aina yhteydenluontiyritysten aikana: yhteys mittausasemaan, yhteys DCF-signaaliin
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Älä muuta perusaseman sijaintipaikkaa hakujen aikana.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (8) ja ulkotilan (3) mittausarvot näytetään.

### 6.2 Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

#### Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaalto-symboli <sup>DST</sup> syttyä palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
Vilkkuva näyttö Manuaalinen syöttö ei mahdollinen!	Aktiivinen
Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä **UP**-painiketta (19) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaalto-symboli alkaa vilkkumaan.

#### Ohje – Kellonaika-asetus



- Haku voi kestää jopa 7 minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, radioaalto-symboli sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello hakee edelleen automaattisesti päivittäin (klo 01.00 -05.00) DCF-signaalia. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

#### Ohje – Kesäaika



Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **DST** niin kauan kuin kesäaika on aktiivinen.

#### Manuaaliset asetukset

- Paina ja pidä **SET**-painiketta (20) painettuna noin kolmen sekunnin ajan seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
  - Aikavyöhyke (12 tai 24 tunnin formaatti)
  - Tunti
  - Minuutti
  - Vuosi
  - Kuukausi
  - Päivä
  - Ilmanpaineen yksikkö (hPa tai inHg)
- Paina **UP**-painiketta (19) tai **DOWN**-painiketta (22) asetuksen valitsemiseksi. Valinta vahvistetaan **SET**-painikkeella (20).

#### Ohje – Aikavyöhyke




- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

#### Herätyskello

- Paina ja pidä **ALARM**-painiketta (23) painettuna n. kolme sekuntia näytetyh hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **UP**-painiketta (19) tai **DOWN**-painiketta (22) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **ALARM**-painiketta (20). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.

- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Kun painat **ALARM**-painiketta (23), ensimmäinen herätysaika näytetään. Paina **ALARM**-painiketta (23) uudelleen toisen hälytyksen aktivoimiseksi.
- Paina **ALARM**-painiketta (23) kolmannen kerran hälytyksen deaktivoimiseksi.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytyssymboli alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) tai **ALARM** (23) hälytyksen lopettamiseksi.

### Ohje – Torkkutoiminto

- Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE**-painiketta (18) tai **LIGHT**-painiketta (21) torkkutoiminnon aktivoimiseksi.  alkaa vilkkumaan näytössä. Herätysignaali keskeytetään n. 10 minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) tai **ALARM** (23) torkkutoiminnon ja siten hälytyksen lopettamiseksi.

### Lämpötila (Celsius/Fahrenheit)

- Paina **UP**-painiketta (19) vaihtaaksesi lämpötilänäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.
- Sääasema ilmoittaa ulko- ja sisälämpötilan arvojen todennäköisen kehityssuunnan seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Kehityssuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

### Ilmanpaine (hPA/inHg)

#### Ohje

Kuten muiden mittausarvojen kohdalla, myös ilmanpaineen mittauksessa ilmenee tietty mittaustoleranssi.

- Paina ja pidä **SET**-painiketta (20) painettuna, kunnes kellonaika alkaa vilkkumaan.
- Paina uudelleen **SET**-painiketta (20), kunnes näytössä näkyy hPA tai inHG.
- Paina **UP**-painiketta (19) tai **DOWN**-painiketta (22) yksikön vaihtamiseksi arvoksi inHG tai hPA.
- Sääasema ilmoittaa ilmanpaineen todennäköisen kehityssuunnan.





### 6.3 Sään kehityssuunnanäyttö

- Perusasema voi ennustaa säätä seuraaville 12 - 24 tunnille ilmakehän ilmanpainemuutosten ja tallennettujen tietojen perusteella.

#### Ohje – Sään kehityssuunnanäyttö









Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

Sääennuste ja sen hetkinen sää osoitetaan neljällä eri symbolilla (1):

Symboli	Sää
	Aurinkoista
	Puolipilvistä
	Pilvistä
	Sateista

### 6.4 Kuun vaiheet

Perusasema näyttää sen hetkisen kuun vaiheen seuraavilla symboleilla:

	Uusikuu		Täysikuu
	Kasvava kuu		Vähenevä täysikuu
	Puolikuu (ensimmäinen neljännes)		Puolikuu (viimeinen neljännes)
	Kasvava puolikuu		Vähenevä kuu

### 6.5 Taustavalaistus

- Kun **SNOOZE**- (18) tai **LIGHT**-painiketta (21) painetaan, näytön valaistus syytty palamaan n. 10 sekunnin ajaksi.
- Kun **SNOOZE**- (18) tai **LIGHT**-painiketta (21) painetaan uudelleen verkkokäytössä, valaistuksen kirkkausaste voidaan määrittää ja valaistus voidaan sammuttaa.

#### Ohje – Jatkuva taustavalaistus

Näytön jatkuva valaistus on mahdollinen vain, kun perusasemaa käytetään verkkolaitteella "00137330" (lisätietoja saa osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)). Verkkolaitte ei sisälly toimitukseen.

## 7. Hoito ja huolto



Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä. Älä koskaan upota sääsasmaa ja/tai anturia veteen. Vältä roiskevettä.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Tekniset tiedot

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	4,5 V 3 x AAA paristoa	3,0 V 2 x AA paristoa Ulkolämpötilojen ollessa alle 0°C/ 32°F ulkoantureille suositellaan koon AA litiumparistoja.
	Lisäsyöttö verkkolaitteen "00137330" kautta mahdollinen: Output 4,5 V, väh. 100 mA 	
Mittausalue Lämpötila	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F - +140°F
Mittausalue Ilmankosteus	20 - 99 %	20 – 99%
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. Mittausasemien lukumäärä	3 Lisäanturi 00186347	
Taajuus	433 MHz	
Kantama	≤ 30 m	

## 10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186312] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00186312 ->Downloads.

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla

4,487 µW

**Контролни елементи и индикации****A Основна станция**

1. Индикация на метеорологичната тенденция
2. Атмосферно налягане (hPa/inHg)
3. Външна температура и влажност на въздуха
4. Индикация на канала
5. Датчик-символ за радиовръзка
6. Капацитет на батерията на датчика
7. Индикация за тенденция на външната температура
8. Вътрешна температура и влажност на въздуха
9. Капацитет на батерията на метеорологичната станция
10. Показване на тенденцията на температурата в помещението
11. Час
12. DCF символ за радиосигнал
13. Лятно часово време
14. Ден от седмицата
15. Символ Аларма
16. Дата
17. Фаза на Луната
18. Бутон **SNOOZE**  
= прекъсване на сигнала за събуждане
19. Бутон **UP**  
= повишаване на стойността на настройката/смяна между °C и F
20. Бутон **SET**  
= настройки/потвърждение на настроената стойност
21. Бутон **LIGHT**  
= активиране на фоново осветление/ прекъсване на сигнала за събуждане
22. Бутон **DOWN**  
= намаляване на стойността на настройката/смяна на канала
23. Бутон **ALARM**  
= индикация/настройка/активиране режим на аларма
24. Отделение за батерии
25. Конектор за захранване

**B Измервателна станция**

26. Светодиод за статуса
27. Отвор за стенен монтаж
28. Отделение за батерии
29. Бутон **TX** (без функция)
30. Плъзгач се превключвател **TX**

**1. Обяснение на предупредителните символи и указания****Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- Метеорологична станция Color Edge (основна станция за използване на закрито/ измервателна станция за използване на открито)
- 3 батерии AAA
- 2 батерии AA
- тази инструкция за употреба

**3. Забележки за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

## Вниманив – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отворени, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

## 4. Пускане в експлоатация

### 4.1 Поставяне на батерии

#### Забележка



Имайте предвид, че при пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

#### Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (28) и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.
- Светодиодът (LED) за статус светва.

#### Основна станция

- Отворете отделението за батериите (24) и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.


## 4.2 Смяна на батерии

### Забележка – Смяна на батериите




- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

#### Измервателна станция

- Когато се появи символът  (до „OUTDOOR“), заменете двете батерии AA на измервателната станция с 2 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (28), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

#### Основна станция

- Когато се появи символът  (до „INDOOR“), заменете трите батерии AAA на основната станция с нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (24), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете три нови батерии AAA, като спазвате поляритета. След това затворете капака на отделението за батериите (24).

## 5. Монтаж

### Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция на местата за монтаж, без да ги монтирате и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6. Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

### Забележка



- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание на радиосигнала да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Не ползвайте съседни безжични уреди на същата честота (433 MHz), за да избегнете смущения в предаването.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добро приемане.

### Забележка



- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да е защитена от директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

### Вниманив



- За монтажа на предвидената стена си набавете специален или пригоден монтажен материал от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.

### 5.1 Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

### 5.2 Измервателна станция

- Можете също така да поставите измервателната станция на открито върху равна повърхност.
- Препоръчва се измервателната станция да бъде здраво монтирана на външна стена с помощта на отвора (27).
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. на предвидената за това стена.
- Закачете за него измервателната станция чрез предназначения за това отвор (27).

### 6. Експлоатация

#### 6.1 Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси връзка с измервателната станция и с радиосигнала.

### Забележка



- По време на опитите за свързване мигат съответните символи: Връзка с измервателната станция, Връзка с DCF сигнала

### Забележка



- Не предприемайте никакво действие на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- По време на процедурата за търсене не променяйте местоположението на основната станция.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (8) и външното (3) измерване.

### 6.2 Основни настройки и ръчно настройване

#### Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция, часовникът автоматично започва търсене на DCF сигнала. По време на процеса на търсене символът „Радио“ мига.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
Мигаща индикация Не е възможно ръчно въвеждане!	Активно
Непрекъсната индикация	Успешно – сигналът се приема
Без индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутон UP (19) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ започва да мига.

### Забележка – Настройване на часа



- Процесът на търсене може да трае до 7 минути. Ако търсенето е неуспешно, символът „Радио“ изгасва .
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 01:00 и 05:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се заменят ръчно настроените дата и час.

### Забележка – Лятно часово време

Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е активирано, на дисплея се показва **DST**.

### Ръчни настройки

- Натиснете и задръжте натиснат бутон **SET** (20) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:
  - Часова зона (12-часов или 24-часов формат)
  - час
  - минута
  - година
  - месец
  - ден
  - Единици на атмосферното налягане (hPa или inHg)
- Натиснете бутона **UP** (19), респ. **DOWN** (22), за да изберете вашата настройка. Чрез бутона **SET** (20) потвърдете въведеното от вас.


### Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

### Будилник

- Натиснете и задръжте натиснат бутон **ALARM** (23) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **UP** (19), респ. **DOWN** (22), за да настроите часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутон **ALARM** (23). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Ако натиснете бутона **ALARM** (23) веднъж, ще се покаже часът за събуждане. Натиснете бутона **ALARM** (23) още веднъж, за да активирате алармата.
- Ако натиснете бутона **ALARM** (23) трети път, алармата ще се деактивира.
- Ако будилникът се задейства, се появява символът за аларма и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM** (23), за да прекратите алармата.

### Забележка – Функция „Дрямка“

- За да активирате функцията „Дрямка“, натиснете бутона **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21), докато трае сигналът за събуждане. На дисплея започва да мига . Сигналът за събуждане прекъсва за около 10 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM** (23), за да прекратите функцията „Дрямка“ и съответно алармата.

### Температура (Целзий/Фаренхайт)

- Натиснете бутона **UP** (19), за да превключите индикацията за температура между °C и °F.
- Метеорологичната станция показва тенденцията за вероятното развитие на стойностите през следващите часове на вътрешната и външната температура.

Индикация	Тенденция
	Повишение
	Без промяна
	Понижение

### Атмосферно налягане (hPa/inHg)

#### Забележка

Като всички измерени стойности атмосферното налягане подлежи на определен толеранс на измерване.

- Натиснете и задръжте бутона **SET** (20), докато часът започне да мига.
- Натискайте неколкотократно бутона **SET** (20), докато на дисплея се появи hPa, респ. inHg.
- Натискайте бутона **UP** (19), респ. **DOWN** (22), за да промените мерните единици на inHg, респ. hPa.
- Метеорологичната станция дава тенденция за атмосферното налягане как стойността се държи приблизително в момента.

### 6.3 Индикация на метеорологичната тенденция

- Въз основа на промени в атмосферното налягане и на запазени данни основната станция може да даде предварителна информация за времето през следващите 12 – 24 часа.

### Забележка – Индикация на метеорологичната тенденция



В първите няколко часа от експлоатацията прогнозата за времето е невъзможна поради липсата на данни, които се запаметяват едва в хода на експлоатацията.

Тенденцията за времето и актуалното време се изобразяват чрез четири различни символа (1):

Символ	Време
	Слънчево
	Частична облачност
	Облачно
	Дъждовно

### 6.4 Фази на луната

Основната станция Ви показва актуалната за деня фаза на Луната чрез следните символи:

	Новолуние		Пълнолуние
	Нарастваща луна		Намаляващо пълнолуние
	Полумесец (първа четвърт)		Полумесец (последна четвърт)
	Нарастващ полумесец		Намаляваща луна

### 6.5 Фоново осветление

- Ако натиснете бутона **SNOOZE** (18), респ. **LIGHT** (21), дисплеят се осветява за около 10 секунди.
- Чрез повторно натискане на бутона **SNOOZE**- (18), респ. **LIGHT** (21) при захранване от електрическата мрежа може да определите степента на яркост на осветлението и да го изключвате.

### Забележка – постоянно фоново осветление



Постоянно осветление на дисплея е възможно само при експлоатация на основната станция чрез захранване от електрическата мрежа „00137330“ (повече информация на [www.hama.com](http://www.hama.com)). Адаптерът за захранване не се съдържа в доставката.

### 7. Техническо обслужване и поддръжка



Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта. Никога не потапяйте метеорологичната станция, респ. датчика във вода. Избягвайте пръскане с вода.

### 8. Изключване на гаранция


Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.



## 9. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	4,5 V 3 x батерии AAA	3,0 V 2 x батерии AA При външни температури под 0 °C/32 °F за външните датчици се препоръчват литиеви батерии с размер AA.
	Възможно допълнително захранване чрез захранващо устройство „00137330“: Изход. мощност 4,5 V, минимум 100 mA 	
Диапазон на измерване Температура	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Диапазон на измерване Влажност на въздуха	20 - 99 %	20 – 99%
DCF радиочасовник	Да	Не
Функция „Събуждане“	Да	Не
Макс. Брой измервателни станции	3 Допълнителен датчик 00186347	
Честота	433 MHz	
Обхват	≤ 30 м	

## 10. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186312] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186312 -> Downloads.


Излъчена максимална мощност на предаване


4,487 µW

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186312/05.22